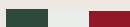




Passione in Cucina



**BORETTI CHARCOAL IGNITER
(BBA91)**

EN | USER MANUAL

NL | GEBRUIKSAANWIJZING

DE | BENUTZERHANDBUCH

FR | NOTICE D'UTILISATION

IT | MANUALE DELL'UTENTE

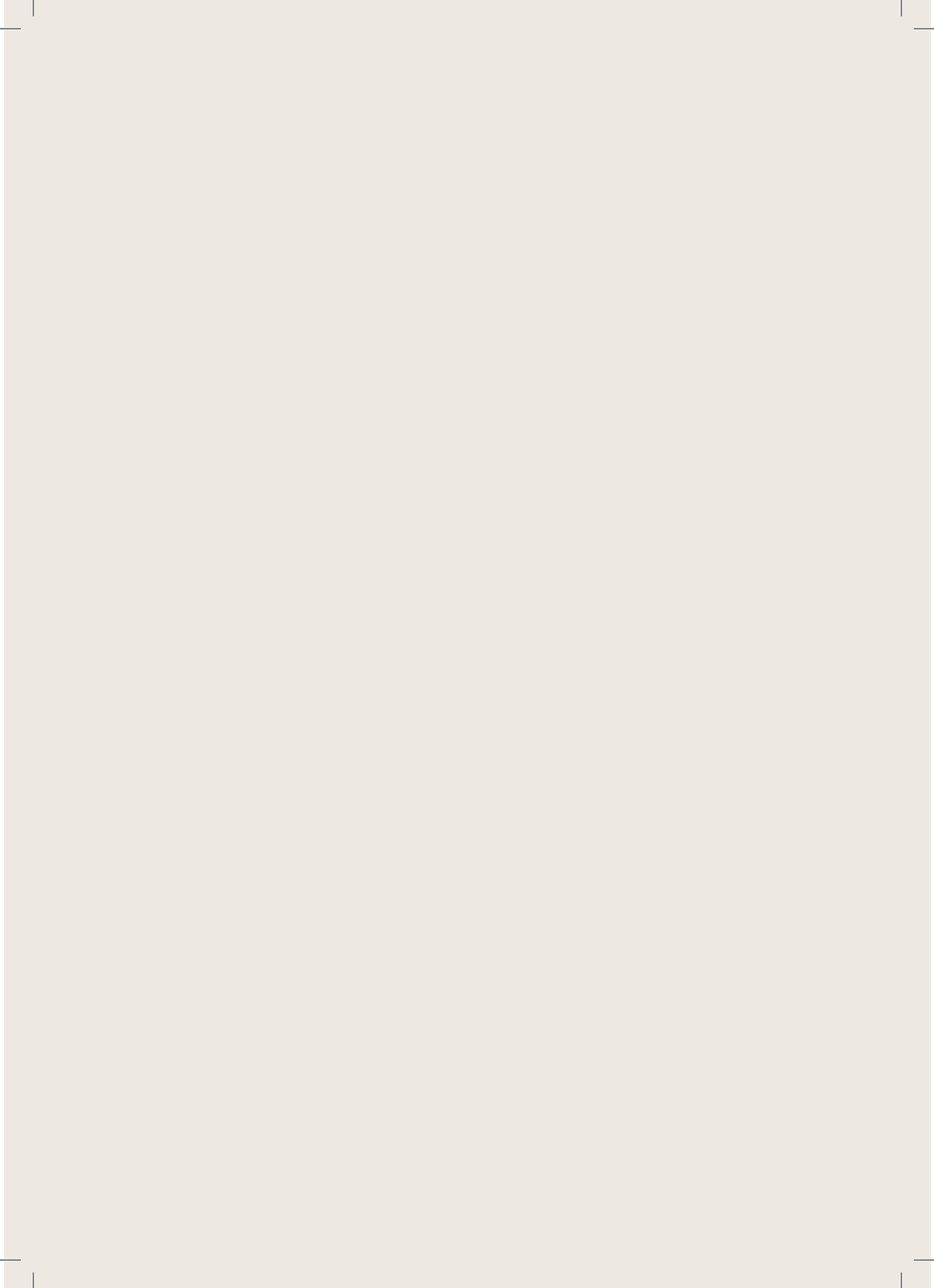
SE | BRUKSANVISNING

FI | KÄYTTÖOPAS

DK | BRUGERVEJLEDNING

NO | BRUKERHÅNDBOK

www.boretti.com





Passione in Cucina



**BORETTI CHARCOAL IGNITER
(BBA91)**

EN | USER MANUAL

www.boretti.com

1. Introduction

Ciao! Congratulations on purchasing this Boretti charcoal igniter. With this igniter, you will have your barbecue fired up in no time without using any other lighting aids. Bearing in mind how powerful this igniter is, we ask you to carefully read this user manual and follow all the advice and warnings it contains. For now, enjoy using the igniter and good luck preparing all your favorite dishes.

2. Technical details

Power supply:	230V/50Hz
Capacity:	2000Watt
Temperature:	position I=60°C position II= 650°C
Air volume:	500 liters per minute
Power cord length:	2 meters

3. General safety warnings

Warning: Carefully read the user manual before using the igniter!

Warning:

In order to avoid the risk of injury, the user must have read the user manual in its entirety and understand the contents before using this product. Keep this user manual for future reference.

Warning:

Carefully read all the safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shocks, fire, and/or serious injury.

Warning:

In order to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or liquids. Store the igniter indoors. Do not store or leave it outdoors.

3.1 Work area safety

- * Keep the work area clean and adequately illuminated.
- * Untidy or dark work areas can lead to accidents.
- * Do not use the igniter in explosive environments, such as near flammable liquids, gases, or dust.
- * Keep children and bystanders at a safe distance when using the igniter. Do not let yourself get distracted when using the igniter, because you could lose control of the device.

3.2 Personal safety

- * Stay alert, look at what you are doing, and use common sense when using the igniter.
- * Do not use the igniter if you are tired or under the influence of narcotics, alcohol, or medication. One brief moment of distraction while using the igniter may result in serious personal injury.

Warning!

There is a risk of injury caused by sparks coming off ignited wood and charcoal. Prevent sparks!

- * The nozzle gets very hot. There is a risk of burns. Do not touch the nozzle before it has cooled down completely.
- * Never point the hot air flow at people or animals.
- * Do not use the igniter near flammable substances or gases.
- * Never block the hot air flow by blocking or covering the air outlet.
- * Always place the igniter on a level, fire-proof surface with the stand.
- * Never leave the igniter unattended when it is turned on.
- * Careless handling of the igniter may result in fire.
- * Heat can be transferred to flammable materials that are covered.
- * Keep the heat sink away from cinders.

- * Make sure that the air inlets are never blocked.
- * Do not immerse the igniter in water or any other liquid.

3.3 Using and maintaining the igniter

- * Unplug the power cord from the power supply before making any modifications, replacing accessories, or storing the igniter. Such safety precautions will reduce the risk of the igniter being activated accidentally.
- * Store the igniter out of the reach of children and do not let anyone who is not familiar with the igniter and these instructions use the igniter.
- * Check for incorrect placement or attachment of moving parts, breakage of parts, and possible other circumstances that may affect the use of the igniter.

Warning

Do not allow familiarity with this product to make you careless and easily distracted. Always remember that one brief moment of distraction is enough to inflict serious injury.

Make sure that the air inlets and air outlets are always clean and free from dirt. Clean the igniter using a cotton cloth when it has cooled down and has been unplugged. Never use turpentine, paint thinner, benzene or other flammable or combustible substances to clean the igniter. This is both unnecessary and dangerous.

3.4 Electrical safety

- * Keep the work area clean and adequately illuminated.
- * Untidy or dark work areas can lead to accidents.
- * Do not use the igniter in explosive environments, such as near flammable liquids, gases, or dust.
- * Keep children and bystanders at a safe distance while using the igniter. Do not let yourself get distracted when using the igniter, because you could lose control of the device.
- * The igniter's plug must fit in the socket. Do not change the plug.
- * Using the original plug and the right socket will reduce the risk of electric shock.
- * Avoid body parts coming into contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. The risk of electric shock is greater when your body is grounded.
- * Do not expose the igniter to rain or wet conditions. Water entering the igniter increases the risk of electric shock.
- * Do not misuse the power cord. Never carry the igniter by the power cord and never unplug the igniter by pulling on the power cord. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- * When using the igniter outdoors, also use an extension cord for outdoor use. Using a power cord that is designed for outdoor use reduces the risk of electric shock. Use the battery only with the indicated charger.
- * Do not expose the igniter to rain or wet conditions. Water entering the igniter increases the risk of electric shock.
- * Do not throw away this instruction manual. Consult these instructions regularly and use them to instruct others who (may) also use the igniter. When lending this tool to someone, also give them these instructions to prevent improper use of the product and possible injuries.

3.5 Assembly safety

Warning

Do not use this product if it has not been fully assembled or if parts seem to be missing or damaged. Using a product that has not been properly and fully assembled may result in serious personal injury.

Warning

Do not modify this product or add accessories that are not recommended for this product. Any such modifications constitute improper use and may create hazardous situations, which may result in serious personal injury.

- * Carefully inspect the product to check for any breakage or damage sustained in transit.
- * Do not throw away the packaging material before you have carefully inspected the product and used it to your full satisfaction.
- * If any parts are damaged or missing, please contact Boretti customer services on

4. How to light a barbecue step by step

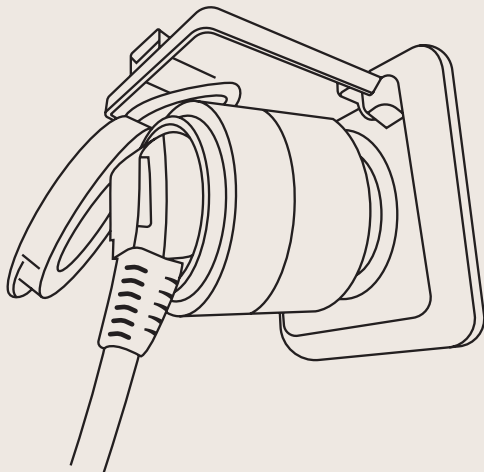
1. Before lighting your barbecue, make a small pile or pyramid of charcoal (Fig.1) so that the heat can spread more easily after you light the charcoal.



1

2. Plug the device into a suitable socket (Fig.2)

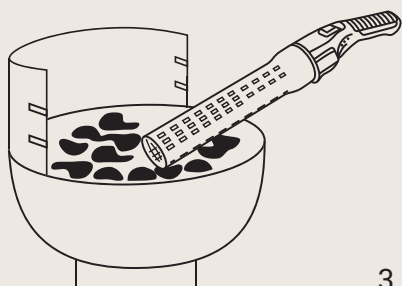
The igniter's plug must be compatible with the socket. Never modify the plug in any way. If necessary, use an approved and safe (fully unwound) extension cord.



2

3. Set the igniter to position II (high temperature) and touch the charcoal until it starts to glow red hot (Fig. 3).

- * Ideally, start the fire where several pieces of charcoal come together.
- * If you want to grill at a high temperature, create multiple ignition points so that the fire will immediately reach high temperatures.
- * If you want to grill at lower temperatures (low & slow), light only one single ignition point so that the charcoal burns gradually and at a lower temperature.



3

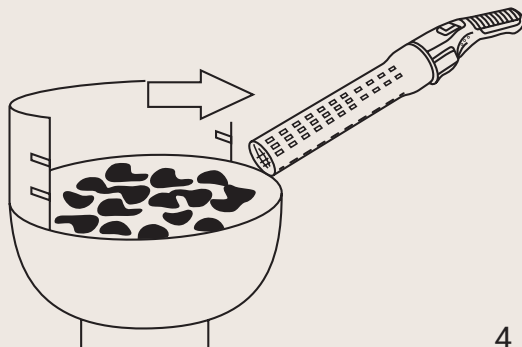
4. Withdraw the igniter (Fig.4) as soon as you see the first sparks or the charcoal starts to glow red hot.

- * This is to prevent the igniter from overheating and it ensures that the heat is spread better by the charcoal.

Warning!

If you leave it too late to withdraw the igniter, the device will get damaged or parts of it may even melt. Stay at a safe distance after lighting the charcoal.

- * Continue to blow air onto the fire (from a distance), with the device in position I (low temperature), until you achieve the desired result.



4

5. Wait and enjoy

- * Unplug the device and let it cool down (somewhere out of the reach of children).
- * It may take a while for the charcoal/barbecue to reach the desired temperature.
Enjoy your dish!

5. Environmental directive, warranty provisions & contact details

If, for whatever reason, you want to dispose of the igniter, observe the following guidelines:

- * Take the igniter to your local domestic appliance collection point. Your municipal authority can tell you where these collection points are.
- * This igniter is marked with the WEEE symbol under EU Directive 2002/96 on waste electrical and electronic equipment. This directive sets standards for the collection and recycling of waste equipment that apply throughout the territory of the European Union.

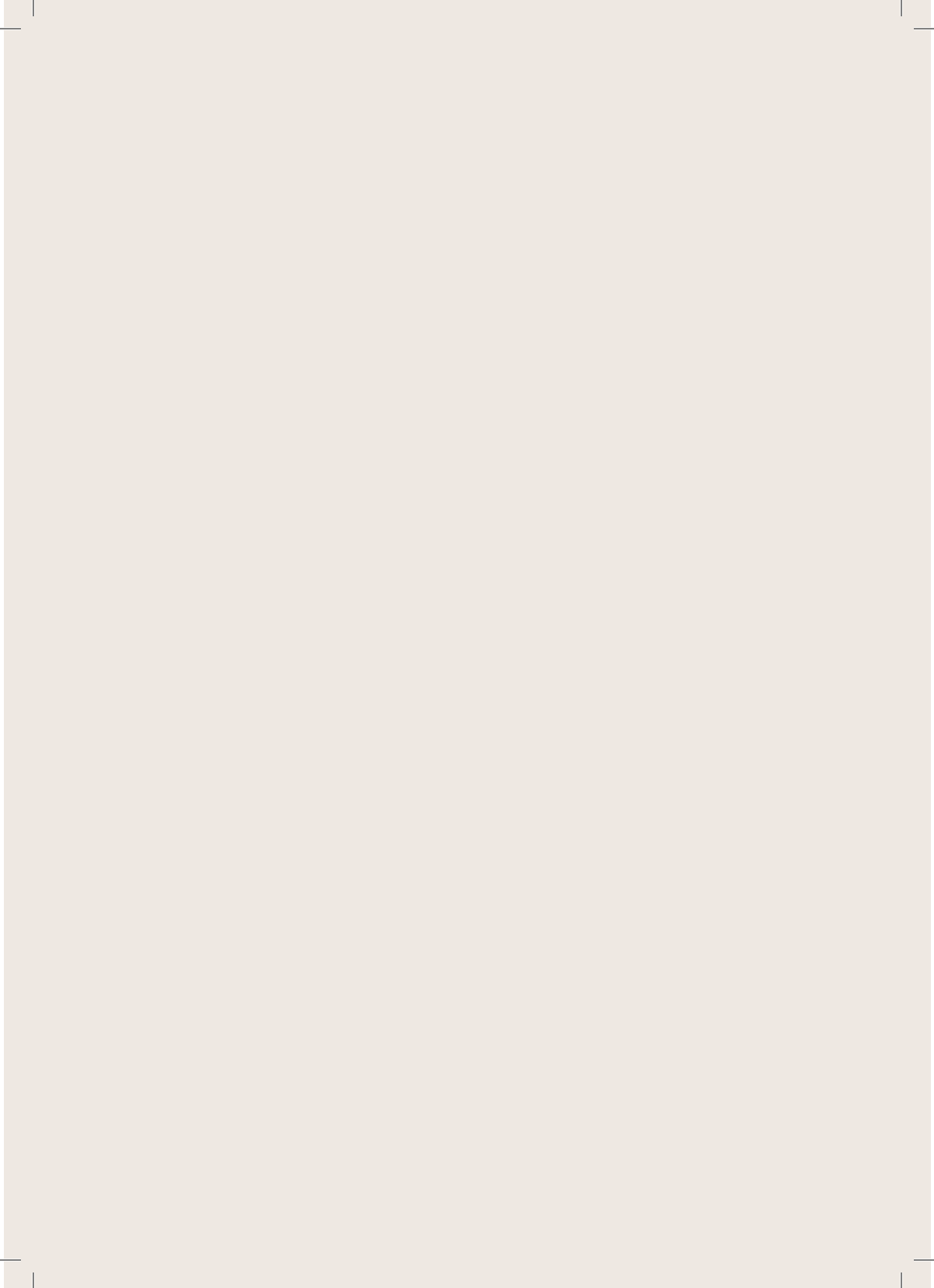
For barbecue accessories, warranty and service provisions, and other questions, please visit

www.boretti.com

You can also email your questions and suggestions to

info@boretti.com







Passione in Cucina



**BORETTI CHARCOAL IGNITER
(BBA91)**

NL | GEBRUIKSAANWIJZING

www.boretti.com

1. Inleiding

Ciao! Gefeliciteerd met de aankoop van deze Boretti barbecue-aansteker. Dankzij deze aansteker hoeft u de barbecue binnen no-time aan zonder het gebruik van andere aanmaakmaterialen. Omdat deze aansteker vrij krachtig is vragen wij u deze handleiding zorgvuldig door te nemen en alle adviezen en waarschuwingen in acht te nemen. Voor nu: veel plezier tijdens het gebruik van de aansteker en succes met het bereiden van uw favoriete gerechten.

2. Technische kenmerken

Voeding: 230V/50Hz
Vermogen: 2000Watt
Temperatuur: stand I=60°C stand II= 650°C
Luchtvolume: 500 liter per minuut
Kabellengte: 2 meter

3. Algemene veiligheidswaarschuwingen

Waarschuwing: Lees de handleiding zorgvuldig voordat u de aansteker gebruikt!

Waarschuwing:

Om het risico op letsel te vermijden, dient de gebruiker de gebruikershandleiding in zijn geheel te hebben doorgenomen en te begrijpen voordat dit product gebruikt wordt. Bewaar deze handleiding voor raadpleging in de toekomst.

Waarschuwing:

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies goed door. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Waarschuwing:

Stel dit product niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen. Bewaar de aansteker binnenshuis. Niet buiten bewaren en niet buiten laten staan.

3.1 Veiligheid van het werkgebied

- * Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.
- * Rommelige of donkere werkgebieden kunnen tot ongelukken leiden.
- * Gebruik de aansteker niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- * Houd kinderen en omstanders uit de buurt als de aansteker gebruikt wordt. Laat u niet afleiden, hierdoor kunt u de controle over het apparaat verliezen.

3.2 Persoonlijke veiligheid

- * Blijf alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een de aansteker gebruikt.
- * Gebruik de aansteker niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie. Eén enkel moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de aansteker kan tot ernstig persoonlijk letsel leiden.

Waarschuwing!

Er bestaat risico op letsel veroorzaakt door vonken gegenereerd door ontstoken hout en houtskoolstof. Voorkom vonken!

- * Het mondstuk wordt erg heet. Er bestaat risico op brandwonden. Raak het mondstuk niet aan voordat dit volledig afgekoeld is.
- * Richt de hete luchtstroom nooit op mens of dieren.
- * Gebruik de aansteker niet in de buurt van licht ontvlambare stoffen of gassen.
- * Blokkeer nooit de hete luchtstroom door de luchtuitleet te blokkeren of af te dekken.
- * Zet de aansteker altijd neer op een egaal, vuurvast oppervlak met de voet.
- * Laat de aansteker nooit onbeheerd achter wanneer deze in werking is.
- * Er kan brand ontstaan als de aansteker niet zorgvuldig wordt behandeld.

- * Warmte kan worden overgedragen naar brandbare materialen die zijn bedekt.
- * Houd het koellichaam uit de buurt van de sintels.
- * Zorg ervoor dat de luchtinlaatopeningen nooit zijn geblokkeerd.
- * Dompel de aansteker niet onder in water.

3.3 Gebruik en verzorging van de aansteker

- * Haal de stekker uit de voedingsbron voordat u eventuele wijzigingen doorvoert, accessoires vervangt of de aansteker opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico op onopzettelijk starten van de aansteker.
- * Berg de aansteker buiten bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met de aansteker en deze instructies het gereedschap niet bedienen.
- * Controleer op een verkeerde plaatsing of binding van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en eventuele andere omstandigheden die invloed kunnen hebben op het gebruik van de aansteker

Waarschuwing

Laat vertrouwd zijn met dit product niet leiden tot zorgeloosheid of onoplettendheid. Vergeet niet dat één moment van onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel toe te brengen.

Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat-openingen altijd schoon en vrij zijn van vuil. Reinig de aansteker met een katoenen doek als deze afgekoeld is en de stekker niet in het stopcontact zit. Gebruik nooit terpentijn, verfabijtmiddel, benzine of andere ontvlambare of brandbare stoffen of om de aansteker te reinigen, dit is niet nodig en is gevaarlijk.

3.4 Elektrische veiligheid

- * Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.
- * Rommelige of donkere werkgebieden kunnen tot ongelukken leiden.
- * Gebruik de aansteker niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.
- * Houd kinderen en omstanders uit de buurt indien de aansteker gebruikt wordt. Laat u niet afleiden, hierdoor kunt u de controle over het apparaat verliezen.
- * De stekker van de aansteker moet in het stopcontact passen. De stekker niet wijzigen.
- * Ongewijzigde stekkers en bijbehorende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- * Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiators en koelkasten. Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam geaard is.
- * De aansteker niet blootstellen aan regen of natte omstandigheden. Als water de aansteker binnendringt, dan vergroot dit het risico op elektrische schokken.
- * Het snoer niet misbruiken. Het snoer nooit gebruiken om de aansteker te dragen of deze uit het stopcontact te trekken. Het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen houden. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verkleinen het risico op elektrische schokken.
- * Als u de aansteker buiten gebruikt, gebruik dan ook een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitengebruik verkleint het risico op elektrische schokken. De batterij alleen gebruiken met de aangegeven lader.
- * De aansteker niet blootstellen aan regen of natte omstandigheden. Als water de aansteker binnendringt, dan vergroot dit het risico op elektrische schokken.

- * Bewaar deze instructiehandleiding. Raadpleeg deze instructies regelmatig en gebruik ze om anderen te instrueren die de aansteker (mogelijk) ook gebruiken. Indien u iemand dit gereedschap uitleent, leen dan ook deze instructies uit om misbruik van het product en mogelijk letsel te voorkomen.

3.5 Montageveiligheid

Waarschuwing

Dit product niet gebruiken indien het niet in zijn geheel is gemonteerd of indien onderdelen lijken te ontbreken of beschadigd zijn. Gebruik van een product dat niet goed en in zijn geheel is gemonteerd, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Waarschuwing

Dit product niet wijzigen of accessoires maken die niet voor gebruik worden aanbevolen voor dit product. Eventuele dergelijke wijzigingen zijn vormen van misbruik en kunnen tot gevaarlijke omstandigheden leiden, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- * Inspecteer het product zorgvuldig om te controleren op breuk of schade tijdens vervoer.
- * Het verpakkingsmateriaal niet weggooien totdat u het product zorgvuldig hebt geïnspecteerd en naar tevredenheid hebt gebruikt.
- * Indien onderdelen zijn beschadigd of ontbreken; neem contact op met de Boretti klantenservice via

4. Stappenplan aansteken

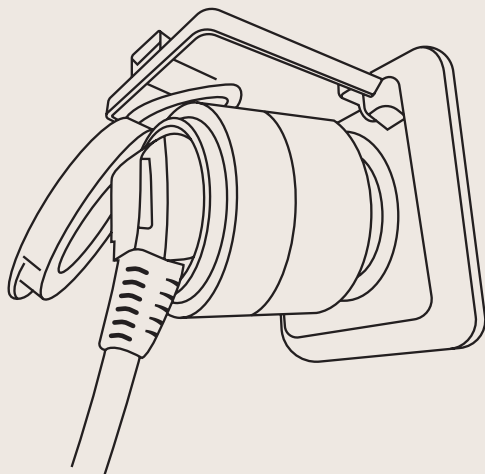
1. Maak vóórdat je de barbecue aansteekt een bergje of piramide van de houtskool (afb.1) zodat de warmte zich makkelijker kan verspreiden na het aansteken.



1

2. Steek apparaat in een geschikt stopcontact (afb.2)

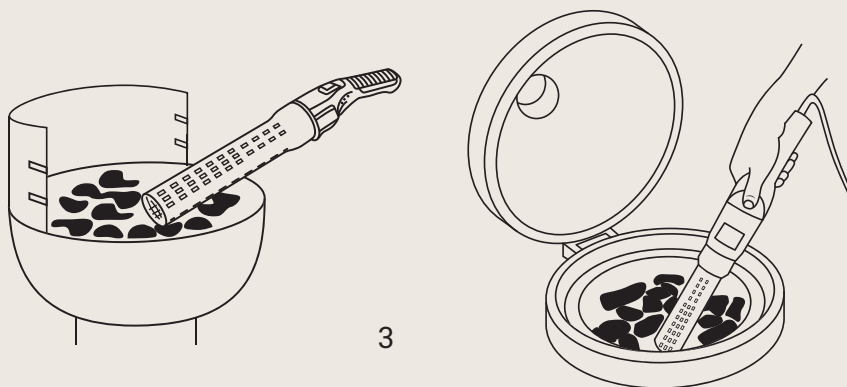
De stekker van de aansteker moet overeenkomen met het stopcontact. Wijzig de stekker nooit op welke wijze dan ook. Gebruik eventueel een goedgekeurd en veilig (afgewikkeld) verlengsnoer.



2

3. Zet de aansteker op stand II (hoge temperatuur) en maak contact met houtskool tot deze rood begint te gloeien (afb. 3).

- * Idealiter start je het vuur op een plek waar meerdere stukken houtskool bij elkaar komen.
- * Wil je op hoge temperatuur grillen? Zorg dan voor meerdere aansteekpunten zodat het vuur direct hogere temperaturen bereikt.
- * Wil je op lagere temperatuur barbecueën (low & slow) steek dan slechts één punt aan zodat het houtskool geleidelijk en op lagere temperatuur ontbrandt.



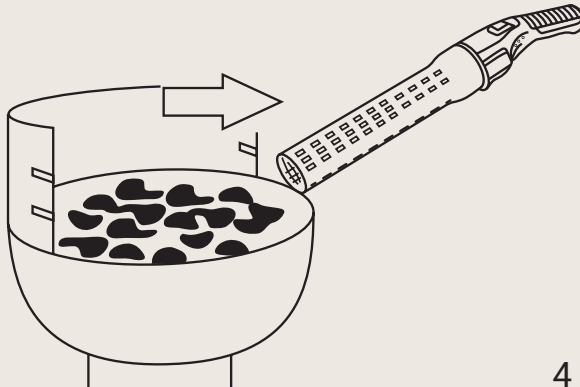
4. Trek de aansteker terug (afb.4) zodra je de eerste vonken ziet of de houtskool rood begint te gloeien

- * Zo voorkom je oververhitting van de aansteker en wordt de hitte beter verspreid door de houtskool.

Waarschuwing!

Niet tijdig terugtrekken van de aansteker zal beschadigingen opleveren aan het apparaat of zelf onderdelen smelten. Houd voldoende afstand na ontsteken van de houtskool.

- * Ga door met (op afstand) lucht op het vuur te blazen (op stand I, lagere temperatuur) totdat gewenste resultaat bereikt is.



4

5. Wacht en geniet

- * Neem de stekker van het apparaat weer uit het stopcontact en laat het (op een veilige plek buiten bereik van kinderen) afkoelen.
- * Het kan nog even duren voor de houtskool/barbecue op de gewenste temperatuur is.
Geniet van je gerecht!

5. Milieurichtlijn, garantievoorwaarden & contactinfo

Wilt u om wat voor reden dan ook de aansteker afdanken, neem dan onderstaande richtlijnen in acht:

- * Bezorg de aansteker bij het plaatselijk bevoegde bedrijf voor het inzamelen van de afgedankte huishoudelijke apparaten. Informeer bij uw gemeente waar deze inzamelpunten zich bevinden.
- * Deze aansteker is voorzien van het merkteken conform de Europese richtlijn 2002/96EG betreffende afgedankte apparatuur. De richtlijn bepaalt de normen voor het inzamelen en recyclen van afgedankte apparatuur welke gelden voor het gehele territorium van de Europese Unie.

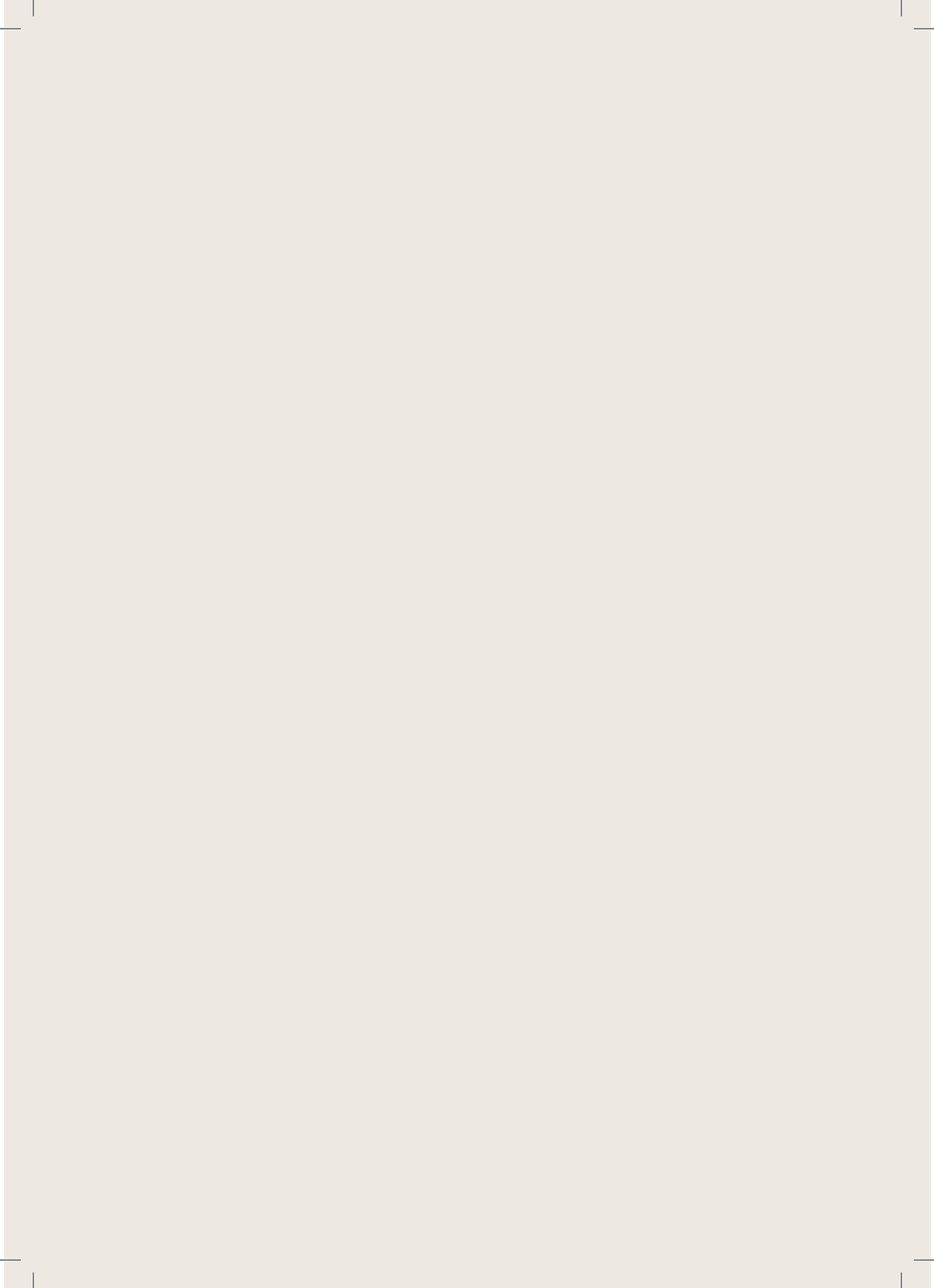
Voor barbecueaccessoires, garantie-, servicevoorwaarden en overige vragen verwijzen we u naar

www.boretti.com

Ook kunt u uw vragen en suggesties sturen naar

info@boretti.com







Passione in Cucina



**BORETTI HOLZKOHLENANZÜNDER
(BBA91)**

DE | BENUTZERHANDBUCH

www.boretti.com

1. Einführung

Ciao! Wir gratulieren zum Kauf dieses Boretti-Holzkohlenanzünder. Mit diesem Anzünder ist Ihr Grill im Handumdrehen einsatzbereit, und Sie brauchen keine anderen Hilfsmittel zum Anzünden. Angesichts der hohen Leistungsfähigkeit dieses Anzünder bitten wir Sie, dieses Benutzerhandbuch aufmerksam durchzulesen und die darin enthaltenen Empfehlungen und Warnhinweise zu befolgen. Aber erst einmal wünschen wir Ihnen viel Spaß mit dem Anzünder und gutes Gelingen bei der Zubereitung Ihrer Lieblingsgerichte.

2. Technische Daten

Stromversorgung: 230 V/50 Hz

Leistungsaufnahme: 2.000 Watt

Temperatur: Stellung I = 60 °C Stellung II = 650 °C

Luftvolumen: 500 Liter pro Minute

Netzkabellänge: 2 Meter

3. Allgemeine Sicherheitshinweise

Achtung: Lesen Sie das Benutzerhandbuch aufmerksam durch, bevor Sie den Anzünder benutzen!

Achtung:

Um Verletzungsgefahren auszuschließen, muss der Benutzer das Benutzerhandbuch vollständig gelesen und den Inhalt verstanden haben, bevor dieses Produkt verwendet werden darf. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Achtung:

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam durch. Bei Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann es zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen kommen.

Achtung:

Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, darf dieses Produkt nicht dem Regen oder Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Bewahren Sie den Anzünder in einem Innenraum auf. Lagern Sie ihn nicht im Freien und lassen Sie ihn nicht dort liegen.

3.1 Sicherheit im Arbeitsbereich

- * Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und ausreichend beleuchtet.
- * Unaufgeräumte oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- * Verwenden Sie den Anzünder nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- * Halten Sie Kinder und Zuschauer in sicherer Entfernung, wenn Sie den Anzünder benutzen. Lassen Sie sich bei Verwendung des Anzünders nicht ablenken, da Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren könnten.

3.2 Persönliche Sicherheit

- * Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie den Anzünder benutzen.
- * Benutzen Sie den Anzünder nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Betäubungsmitteln, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Ablenkung bei der Benutzung des Anzünders kann zu schweren Verletzungen führen.

Achtung!

Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Funken, die von dem entzündeten Holz oder der Holzkohle abgegeben werden. Vermeiden Sie Funkenbildung!

- * Die Düse wird sehr heiß. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen. Berühren Sie die Düse nicht, bevor sie vollständig abgekühlt ist.
- * Richten Sie den Heißluftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- * Verwenden Sie den Anzünder nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen oder Gasen.
- * Blockieren Sie den Heißluftstrom niemals durch Verstopfen oder Abdecken des Luftauslasses.
- * Stellen Sie den Anzünder immer mit dem Ständer auf eine ebene, feuerfeste Oberfläche.

- * Lassen Sie den Anzünder niemals unbeaufsichtigt, wenn er eingeschaltet ist.
- * Unsachgemäßer Umgang mit dem Anzünder kann zu einem Brand führen.
- * Die Hitze kann auf brennbare Materialien übertragen werden, die abgedeckt sind.
- * Halten Sie den Kühlkörper fern von der Asche.
- * Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlässe niemals blockiert werden.
- * Tauchen Sie den Anzünder nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

3.3 Anwendung und Wartung des Anzünders

- * Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie Modifikationen durchführen, Zubehörteile austauschen oder den Anzünder lagern. Solche Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass der Anzünder versehentlich aktiviert wird.
- * Lagern Sie den Anzünder außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie nicht zu, dass jemand den Anzünder benutzt, der nicht mit dem Anzünder und diesen Anweisungen vertraut ist.
- * Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch platziert oder angebracht sind, ob Teile defekt sind, und ob andere Umstände die Nutzung des Anzünders beeinträchtigen können.

Achtung

Lassen Sie nicht zu, dass die Vertrautheit mit diesem Produkt dazu führt, dass Sie unachtsam werden und sich leicht ablenken lassen. Denken Sie immer daran, dass ein kurzer Moment der Ablenkung ausreicht, um schwere Verletzungen zu verursachen.

Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -auslässe stets sauber und frei von Schmutz sind. Reinigen Sie den Anzünder mit einem Baumwolltuch, nachdem er abgekühlt ist und der Netzstecker gezogen wurde. Verwenden Sie niemals Terpentin, Farbverdünner, Benzol oder andere entzündliche oder brennbare Substanzen zur Reinigung des Anzünders. Dies ist sowohl unnötig als auch gefährlich.

3.4 Elektrische Sicherheit

- * Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und ausreichend beleuchtet.
- * Unaufgeräumte oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- * Verwenden Sie den Anzünder nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- * Halten Sie Kinder und Zuschauer in sicherer Entfernung, während Sie den Anzünder benutzen. Lassen Sie sich bei Verwendung des Anzünders nicht ablenken, da Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren könnten.
- * Der Stecker des Anzünders muss in die Steckdose passen. Tauschen Sie den Stecker nicht aus.
- * Die Verwendung des Originalsteckers und der richtigen Steckdose verringert das Risiko eines Stromschlags.
- * Vermeiden Sie, dass Körperteile mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern oder Kühlschränken in Berührung kommen. Das Risiko eines Stromschlags ist größer, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- * Setzen Sie den Anzünder nicht dem Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in den Anzünder eindringt, erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- * Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Tragen Sie den Anzünder nie am Netzkabel und ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verknäuelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- * Wenn Sie den Anzünder im Freien benutzen, müssen Sie auch ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel benutzen. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Netzkabels verringert die Gefahr eines Stromschlags. Verwenden Sie den Akku nur mit dem vorgeschriebenen Ladegerät.
- * Setzen Sie den Anzünder nicht dem Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in den Anzünder eindringt, erhöht sich die Stromschlaggefahr.

- * Werfen Sie diese Bedienungsanleitung nicht weg. Schlagen Sie regelmäßig in dieser Anleitung nach und nutzen Sie sie zur Einweisung anderer, die den Anzünder (möglicherweise) ebenfalls benutzen. Wenn Sie dieses Gerät an jemanden verleihen, händigen Sie ihm auch diese Anleitung aus, um einen unsachgemäßen Gebrauch des Produkts und mögliche Verletzungen zu verhindern.

3.5 Montagesicherheit

Achtung

Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht vollständig montiert ist oder wenn Teile zu fehlen oder beschädigt zu sein scheinen. Die Benutzung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß und vollständig montiert ist, kann zu schweren Verletzungen führen.

Achtung

Verändern Sie dieses Produkt nicht und fügen Sie keine Teile hinzu, die für dieses Produkt nicht empfohlen werden. Solche Veränderungen stellen eine unsachgemäße Nutzung dar und können gefährliche Situationen hervorrufen, die zu schweren Verletzungen führen können.

- * Kontrollieren Sie das Produkt sorgfältig auf Bruch und Beschädigungen, die während des Transports entstanden sein könnten.
- * Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht weg, bevor Sie das Produkt sorgfältig kontrolliert und zu Ihrer vollen Zufriedenheit benutzt haben.
- * Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich an den Boretti-Kundendienst

4. Schritt-für-Schritt-Anleitung zum Anzünden eines Grills

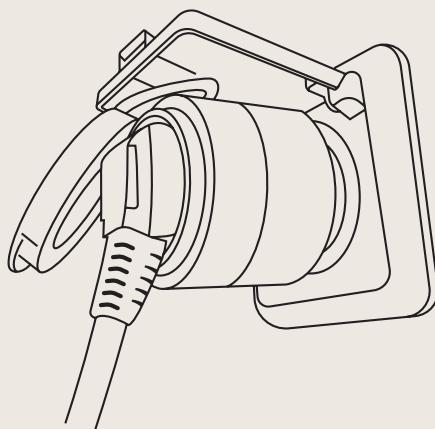
1. Bevor Sie den Grill anzünden, machen Sie einen kleinen Haufen oder eine Pyramide aus Holzkohle (Abb. 1), damit sich die Hitze nach dem Anzünden der Holzkohle leichter verteilen kann.



1

2. Stecken Sie den Gerätestecker in eine geeignete Steckdose (Abb.2)

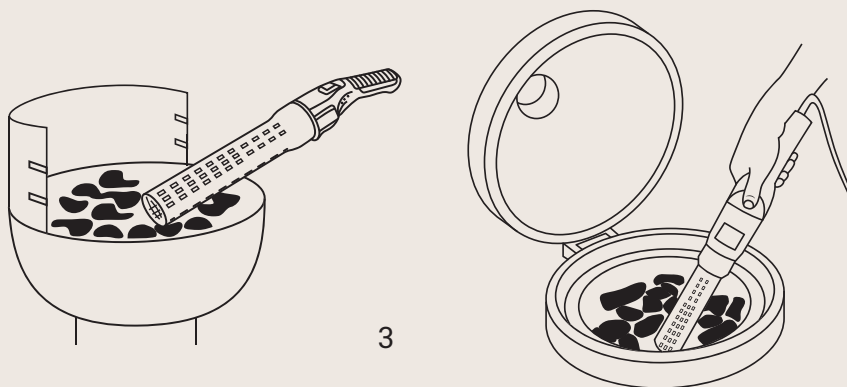
Der Netzstecker des Anzünders muss mit der Steckdose kompatibel sein. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie bei Bedarf ein zugelassenes und sicheres (vollständig abgewickeltes) Verlängerungskabel.



2

3. Stellen Sie den Anzünder auf die Stellung II (hohe Temperatur) und berühren Sie die Holzkohle damit, bis sie rot glüht (Abb. 3).

- * Im Idealfall wird das Feuer an einer Stelle entzündet, an der mehrere Stücke Holzkohle zusammenliegen.
- * Wenn Sie bei hoher Temperatur grillen wollen, richten Sie mehrere Zündpunkte ein, damit das Feuer sofort eine hohe Temperatur erreicht.
- * Wenn Sie bei niedrigeren Temperaturen (niedrig & langsam) grillen möchten, sollten Sie nur einen einzelnen Zündpunkt anzünden, damit die Holzkohle allmählich und bei einer niedrigeren Temperatur verbrennt.



3

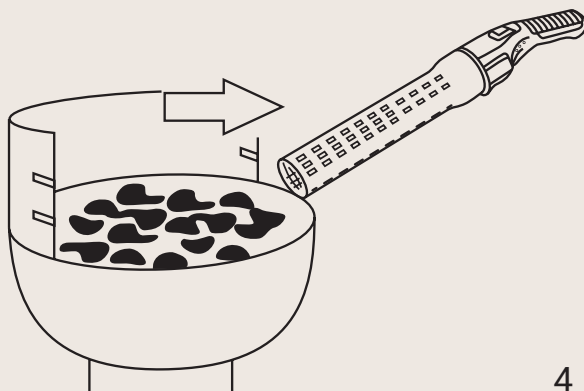
4. Ziehen Sie den Anzünder zurück (Abb. 4), sobald Sie die ersten Funken sehen oder die Holzkohle rot zu glühen beginnt.

- * Dadurch wird verhindert, dass der Anzünder überhitzt und es sorgt dafür, dass die Hitze sich besser durch die Holzkohle verteilt.

Achtung!

Wenn Sie den Anzünder zu spät wegziehen, wird das Gerät beschädigt oder Teile davon können sogar schmelzen. Halten Sie nach dem Anzünden der Holzkohle einen sicheren Abstand ein.

- * Blasen Sie mit dem Gerät in Stellung I (niedrige Temperatur) weiter Luft auf das Feuer (aus einigem Abstand), bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben.



4

5. Warten Sie ab und genießen Sie es

- * Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen (an einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern).
- * Es kann eine Weile dauern, bis die Holzkohle/der Grill die gewünschte Temperatur erreicht.
Guten Appetit!

5. Umweltbestimmungen, Garantiebestimmungen & Kontaktdaten

Wenn Sie den Anzünder aus irgendeinem Grund entsorgen möchten, beachten Sie die folgenden Richtlinien:

- * Bringen Sie den Anzünder zu Ihrer örtlichen Hausgerätesammelstelle. Ihre Gemeindeverwaltung kann Ihnen mitteilen, wo sich diese Sammelstellen befinden.
- * Dieser Anzünder ist mit dem WEEE-Symbol gemäß der EU-Richtlinie 2002/96 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Normen für die Sammlung und das Recycling von Altgeräten fest und gilt für das Gebiet der Europäischen Union.

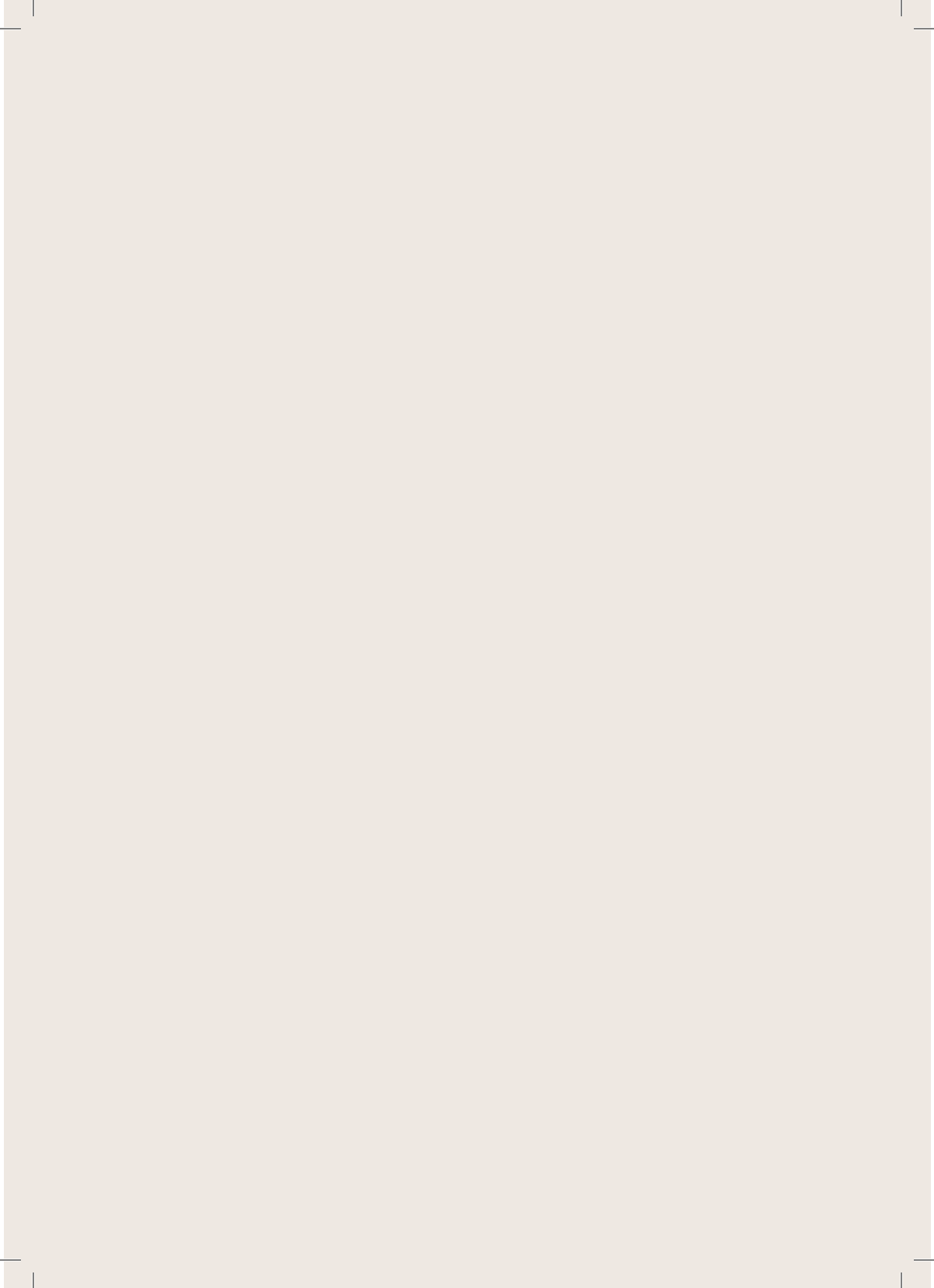
Informationen zu Grillzubehör, Garantie- und Kundendienstbestimmungen, sowie Antworten auf sonstige Fragen finden Sie unter

www.boretti.com

Sie können Ihre Fragen und Anregungen auch per E-Mail senden an

info@boretti.com







Passione in Cucina



**BORETTI CHARCOAL IGNITER
(BBA91)**

FR | NOTICE D'UTILISATION

www.boretti.com

1. Introduction

Ciao ! Félicitations pour l'achat de cet allumeur pour charbon de bois Boretti. Grâce à cet allumeur, vous pourrez allumer votre barbecue en un rien de temps sans avoir à utiliser d'autres moyens d'allumage. En tenant compte de la puissance de cet allumeur, nous vous enjoignons à lire attentivement cette notice d'utilisation et à suivre tous les conseils et avertissements qu'elle contient. Vous allez avoir beaucoup de plaisir à utiliser cet allumeur pour préparer tous vos bons petits plats préférés.

2. Détails techniques

Alimentation électrique :	230 V/50 Hz
Capacité :	2 000 watts
Température :	position I = position 60 °C II = 650 °C
Volume d'air :	500 litres par minute
Longueur du cordon d'alimentation :	2 mètres

3. Avertissements de sécurité généraux

Avertissement : Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser l'allumeur !

Avertissement :

Afin d'éviter tout risque de blessure, l'utilisateur doit avoir lu entièrement la notice d'utilisation et compris le contenu avant d'utiliser ce produit. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

Avertissement :

Lisez attentivement tous les avertissements et les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Avertissement :

Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à des liquides. Rangez l'allumeur à l'intérieur. Ne rangez pas et ne laissez pas cet appareil à l'extérieur.

3.1 Sécurité de la zone de travail

- * Maintenez la zone de travail propre et correctement éclairée.
- * Les zones de travail en désordre ou sombres peuvent entraîner des accidents.
- * N'utilisez pas l'allumeur dans des environnements explosifs, comme par exemple à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.
- * Gardez les enfants et les personnes alentour à une distance de sécurité lorsque vous utilisez l'allumeur. Ne vous laissez pas distraire lors de l'utilisation de l'allumeur, car vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.

3.2 Sécurité personnelle

- * Restez vigilant, soyez concentré sur ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'allumeur.
- * N'utilisez pas l'allumeur si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments. Un bref instant de distraction lors de l'utilisation de l'allumeur peut entraîner des blessures graves.

Avertissement !

Il y a un risque de blessure dû à des étincelles provenant du bois et du charbon enflammés. Évitez les étincelles !

- * La buse devient très chaude. Il y a un risque de brûlures. Ne touchez pas la buse tant qu'elle ne soit pas complètement refroidie.
- * Ne dirigez jamais le flux d'air chaud vers des personnes ou des animaux.
- * N'utilisez pas l'allumeur à proximité de substances ou de gaz inflammables.
- * Ne bloquez jamais le débit d'air chaud en bloquant ou en couvrant la sortie d'air.
- * Placez toujours l'allumeur sur une surface plane et résistante au feu avec le support.
- * Ne laissez jamais l'allumeur sans surveillance lorsqu'il est allumé.

- * Une manipulation imprudente de l'allumeur peut provoquer un incendie.
- * La chaleur peut être transmise vers des matériaux inflammables qui sont recouverts.
- * Maintenez le dissipateur thermique à l'écart des cendres.
- * Assurez-vous que les entrées d'air ne soient jamais bloquées.
- * Ne mettez pas l'allumeur dans l'eau ou tout autre liquide.

3.3 Utilisation et entretien de l'allumeur

- * Débranchez le cordon d'alimentation de l'alimentation électrique avant d'effectuer des modifications, de remplacer des accessoires ou de ranger l'allumeur. En suivant ces précautions de sécurité, l'allumeur risque moins d'être allumé par inadvertance.
- * Rangez l'allumeur hors de portée des enfants et ne laissez personne qui n'est pas familiarisé avec l'allumeur et ces instructions, utiliser l'allumeur.
- * Vérifiez qu'il n'y a pas de positionnement ou de fixation incorrecte des pièces mobiles, des pièces cassées ou d'autres circonstances possibles qui puissent affecter l'utilisation de l'allumeur.

Avertissement

Même si vous êtes familiarisé avec ce produit, restez vigilant et ne vous laissez pas distraire facilement. N'oubliez pas qu'un bref moment de distraction suffit pour entraîner des blessures graves.

Assurez-vous que les entrées et les sorties d'air sont toujours propres et exemptes de saletés. Nettoyez l'allumeur avec un chiffon en coton lorsqu'il a refroidi et est débranché. N'utilisez jamais de la térébenthine, du diluant pour peinture, du benzène ou d'autres substances inflammables ou combustibles pour nettoyer l'allumeur. Ceci est inutile et dangereux.

3.4 Sécurité électrique

- * Maintenez la zone de travail propre et correctement éclairée.
- * Les zones de travail en désordre ou sombres peuvent entraîner des accidents.
- * N'utilisez pas l'allumeur dans des environnements explosifs, comme par exemple à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.
- * Gardez les enfants et les personnes alentour à une distance de sécurité lors de l'utilisation de l'allumeur. Ne vous laissez pas distraire lors de l'utilisation de l'allumeur, car vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.
- * La fiche de l'allumeur doit être compatible avec la prise. Ne changez pas la fiche.
- * L'utilisation de la fiche d'origine et de la prise correcte réduit le risque de choc électrique.
- * Évitez tout contact des parties du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est plus important lorsque votre corps est relié à la terre.
- * N'exposez pas l'allumeur à la pluie ou à des conditions d'humidité. La pénétration d'eau dans l'allumeur augmente le risque de choc électrique.
- * N'utilisez pas le cordon d'alimentation de manière incorrecte. Ne transportez jamais l'allumeur par le cordon d'alimentation et ne débranchez jamais l'allumeur en tirant sur le cordon d'alimentation. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces en mouvement. Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- * Lorsque vous utilisez l'allumeur à l'extérieur, utilisez également une rallonge pour une utilisation à l'extérieur. L'utilisation d'un cordon d'alimentation conçu pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique. Utilisez la batterie uniquement avec le chargeur indiqué.
- * N'exposez pas l'allumeur à la pluie ou à des conditions d'humidité. La pénétration d'eau dans l'allumeur augmente le risque de choc électrique.

- * Ne jetez pas cette notice d'utilisation. Consultez ces instructions régulièrement et transmettez-les aux autres personnes qui utilisent aussi (éventuellement) l'allumeur. Lorsque vous prêtez cet outil à quelqu'un, remettez-lui également ces instructions pour éviter une utilisation incorrecte du produit et des blessures possibles.

3.5 Sécurité de montage

Avertissement

N'utilisez pas ce produit s'il n'a pas été complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit qui n'a pas été correctement et entièrement assemblé peut entraîner des blessures graves.

Avertissement

Ne modifiez pas ce produit et n'ajoutez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés pour ce produit. De telles modifications constituent une utilisation incorrecte et peuvent créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures graves.

- * Inspectez soigneusement le produit pour vérifier s'il n'a pas été endommagé ou s'il a subi des dommages pendant le transport.
- * Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté le produit et de l'utiliser à votre entière satisfaction.
- * Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez contacter le service après-vente de Boretti au

4. Comment allumer un barbecue pas à pas

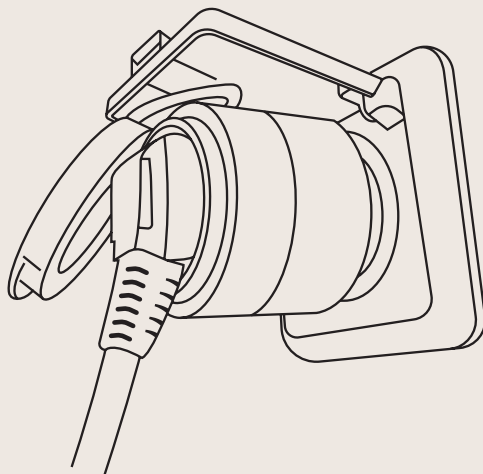
1. Avant d'allumer votre barbecue, faites une petite pile ou une pyramide de charbon (Fig. 1) afin que la chaleur puisse se propager plus facilement après avoir allumé le charbon.



1

2. Branchez l'appareil sur une prise de courant appropriée (Fig. 2)

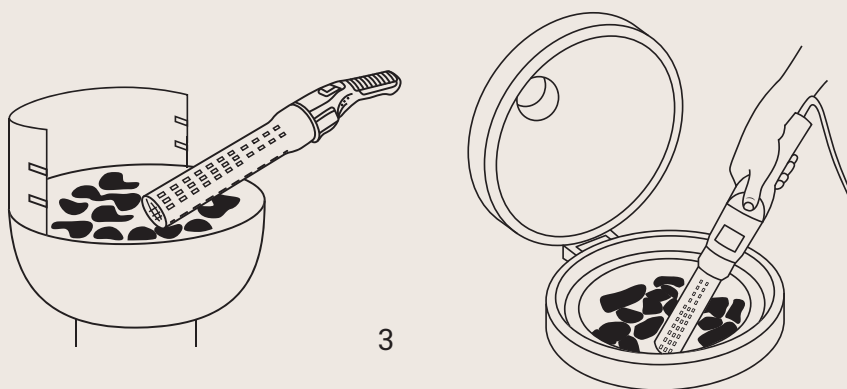
La prise de l'allumeur doit être compatible avec la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Si nécessaire, utilisez une rallonge homologuée et sûre (entièrement déroulée).



2

3. Mettez l'allumeur en position II (haute température) et touchez le charbon jusqu'à ce qu'il commence à être incandescent (Fig. 3).

- * Idéalement, démarrez le feu avec un amas de morceaux de charbon.
- * Si vous souhaitez utiliser le grill à une température élevée, créez plusieurs points d'allumage de manière à ce que le feu atteigne immédiatement des températures élevées.
- * Si vous souhaitez utiliser le grill à basse température (basse et lente), n'utilisez qu'un seul point d'allumage afin que le charbon brûle progressivement et à une température plus basse.



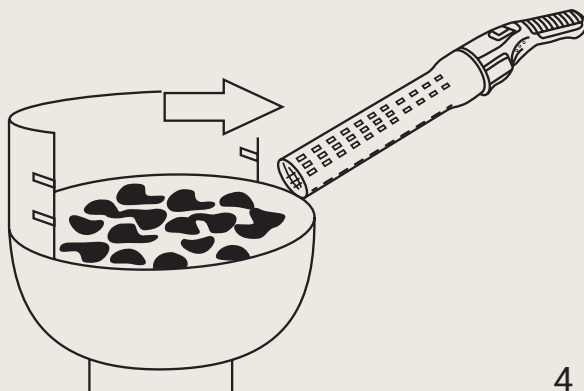
4. Enlevez l'allumeur (Fig. 4) dès que vous voyez les premières étincelles ou que le charbon commence à être incandescent.

- * Cela permet d'éviter une surchauffe de l'allumeur et la chaleur se propage mieux avec le charbon.

Avertissement !

Si vous tardez trop pour retirer l'allumeur, l'appareil risque d'être endommagé ou des parties peuvent même fondre. Tenez-vous à une distance de sécurité après l'allumage du charbon.

- * Continuez à souffler de l'air sur le feu (depuis une certaine distance), avec l'appareil en position I (basse température), jusqu'à obtention du résultat souhaité.



4

5. Patientez et savourez le moment

- * Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir (dans un endroit hors de portée des enfants).
- * Cela peut prendre un certain temps pour que le charbon/barbecue atteigne la température désirée.
Bon appétit !

5. Directive environnementale, dispositions de la garantie et détails de contact

Si, pour quelque raison que ce soit, vous voulez mettre l'allumeur au rebut, respectez les consignes suivantes :

- * Déposez l'allumeur à votre centre local de collecte d'appareils électroménagers. Votre mairie peut vous indiquer où se trouvent ces centres de collecte.
- * Cet allumeur porte le symbole DEEE de la directive européenne 2002/96 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cette directive définit les normes pour la collecte et le recyclage des déchets d'équipements qui s'appliquent à tout le territoire de l'Union européenne.

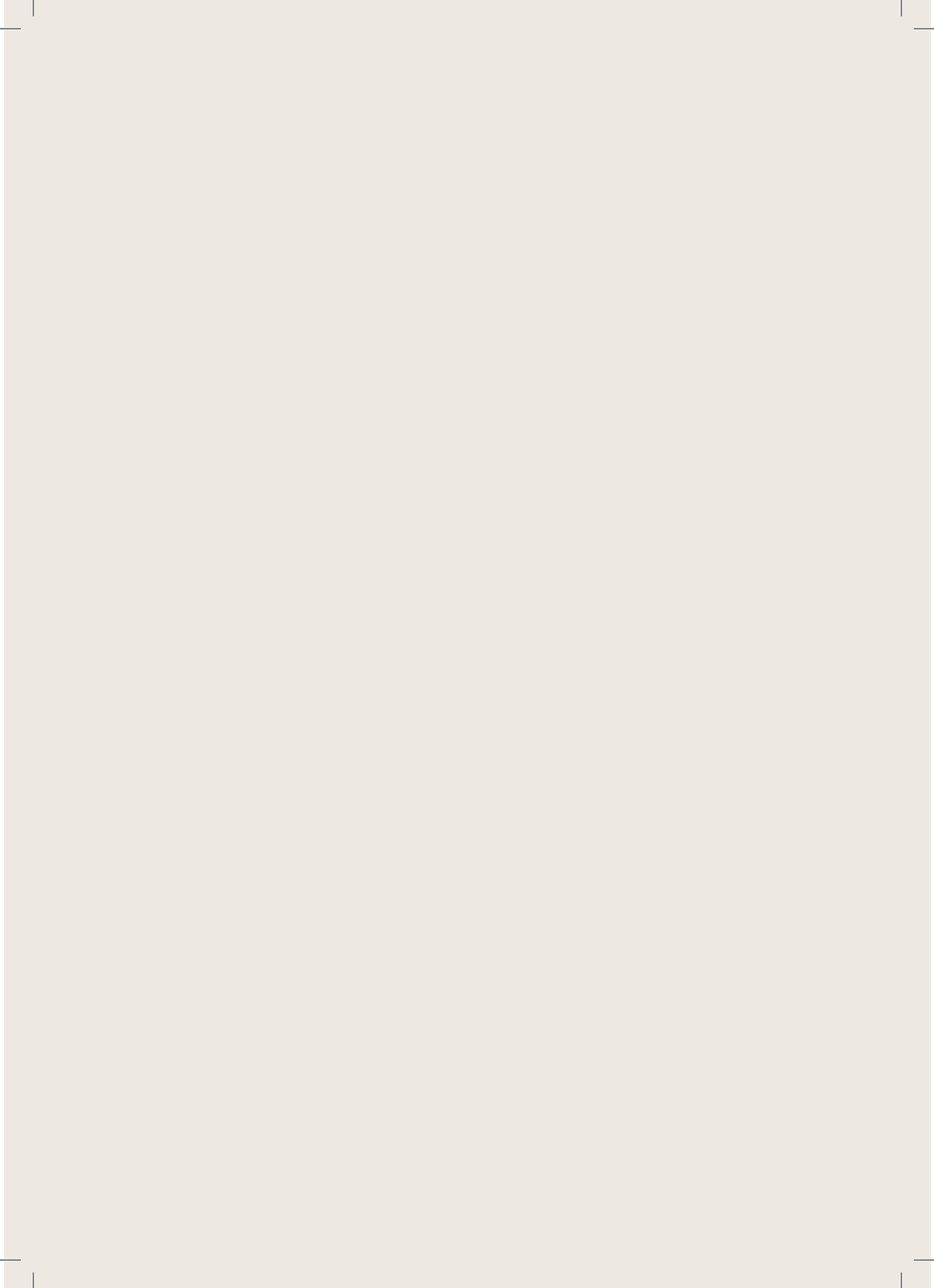
Pour les accessoires de barbecue, les dispositions de garantie et d'entretien, ainsi que d'autres questions, veuillez consulter

www.boretti.com

Vous pouvez aussi envoyer vos questions et suggestions par courrier électronique à

info@boretti.com







Passione in Cucina



**ACCENDITORE PER CARBONELLA BORETTI
(BBAg1)**

IT | MANUALE DELL'UTENTE

www.boretti.com

1. Introduzione

Ciao! Congratulazioni per aver acquistato l'accenditore per carbonella Boretti. Con questo accenditore, sarà possibile accendere il barbecue rapidamente senza utilizzare nessun altro dispositivo di accensione. Considerando la potenza dell'accenditore, leggere attentamente il presente manuale d'uso e seguire tutti i consigli e le avvertenze in esso contenute. Per ora, godetevi l'accenditore e buona fortuna nel preparare i vostri piatti preferiti.

2. Dettagli tecnici

Alimentazione:	230 V/50 Hz
Capacità:	2.000 Watt
Temperatura:	posizione I=60 °C posizione II= 650 °C
Volume aria:	500 litri al minuto
Lunghezza cavo di alimentazione:	2 metri

3. Avvertenze generali per la sicurezza

Avvertenza: leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare l'accenditore!

Avvertenza:

per evitare il rischio di lesioni, l'utente deve aver letto interamente il manuale e compreso i contenuti prima di utilizzare il prodotto. Conservare il presente manuale d'uso per consultazioni future.

Avvertenza:

leggere attentamente tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrebbe portare al verificarsi di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Avvertenza:

per ridurre il rischio di incendio o di scosse elettriche, non esporre questo prodotto a pioggia o liquidi. Conservare l'accenditore in un luogo al chiuso. Non conservarlo o lasciarlo all'aperto.

3.1 Sicurezza dell'area di lavoro

- * Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.
- * Le aree di lavoro disordinate o scarsamente illuminate possono causare incidenti.
- * Non usare l'accenditore in ambienti esplosivi, ad esempio nelle vicinanze di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- * Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'utilizzo dell'accenditore. Non lasciarsi distrarre durante l'utilizzo dell'accenditore, poiché si potrebbe perdere il controllo del dispositivo.

3.2 Sicurezza personale

- * Rimanere in guardia, osservare quello che si sta facendo e usare il buon senso durante l'utilizzo dell'accenditore.
- * Non utilizzare l'accenditore se si è stanchi o sotto l'effetto di narcotici, alcol o medicinali. Un breve attimo di distrazione durante l'utilizzo dell'accenditore potrebbe causare gravi lesioni personali.

Avvertenza!

Sussiste il rischio di lesioni causate dalle scintille provocate dall'accensione di legno e carbonella. Evitare le scintille!

- * L'ugello si riscalda molto. Vi è il rischio di ustioni. Non toccare l'ugello prima che si sia completamente raffreddato.
- * Non puntare mai il flusso di aria calda verso persone o animali.
- * Non usare l'accenditore vicino a sostanze o gas infiammabili.
- * Non bloccare mai il flusso dell'aria calda bloccando o coprendo l'uscita dell'aria.
- * Posizionare l'accenditore sempre su una superficie piana e ignifuga utilizzando il supporto.
- * Non lasciare mai l'accenditore incustodito quando è acceso.
- * La gestione disattenta dell'accenditore potrebbe provocare un incendio.

- * Il calore può raggiungere materiali infiammabili coperti.
- * Tenere il dissipatore di calore lontano dalla cenere.
- * Assicurarci che le prese d'aria non siano mai bloccate.
- * Non immergere l'accenditore in acqua o qualsiasi altro liquido.

3.3 Utilizzo e manutenzione dell'accenditore

- * Scollegare il cavo di alimentazione dall'alimentazione prima di effettuare qualsiasi modifica, sostituzione di accessori o prima di riporre l'accenditore. Tali precauzioni di sicurezza riducono il rischio di attivazione accidentale dell'accenditore.
- * Conservare l'accenditore fuori dalla portata dei bambini e non permettere a nessuno che non abbia dimestichezza con l'accenditore e le relative istruzioni di utilizzarlo.
- * Controllare che non vi siano un posizionamento o un fissaggio errato delle parti mobili, la rottura di parti e possibili altre circostanze che potrebbero influenzare l'utilizzo dell'accenditore.

Avvertenza

Non permettere che la dimestichezza con questo prodotto induca disattenzione e distrazione. Ricordare sempre che un solo breve momento di distrazione è sufficiente per provocare lesioni gravi.

Accertarsi che le prese d'aria e le uscite d'aria siano sempre pulite e prive di sporcizia. Pulire l'accenditore con un panno di cotone quando si è raffreddato ed è stato staccato dalla presa di corrente. Non usare mai trementina, solventi per vernici, benzene o altre sostanze infiammabili o combustibili per pulire l'accenditore. Tutto questo è pericoloso e non necessario.

3.4 Sicurezza elettrica

- * Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.
- * Le aree di lavoro disordinate o scarsamente illuminate possono causare incidenti.
- * Non usare l'accenditore in ambienti esplosivi, ad esempio nelle vicinanze di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- * Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'utilizzo dell'accenditore. Non lasciarsi distrarre durante l'utilizzo dell'accenditore, poiché si potrebbe perdere il controllo del dispositivo.
- * La spina dell'accenditore deve entrare nella presa. Non cambiare la spina.
- * L'utilizzo della spina originale e della presa corretta ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- * Evitare che parti del corpo vengano a contatto con superfici collegate alla messa a terra come tubi, radiatori e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore quando il corpo è collegato alla messa a terra.
- * Non esporre l'accenditore a pioggia o umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua nell'accenditore aumenta il rischio di scosse elettriche.
- * Non utilizzare in modo improprio il cavo di alimentazione. Non trasportare mai l'accenditore reggendolo dal cavo di alimentazione e non scollegare mai l'accenditore tirandone il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. Cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- * Quando si usa l'accenditore all'aperto, utilizzare anche una prolunga adatta all'uso in ambienti esterni. L'utilizzo di un cavo di alimentazione concepito per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche. Utilizzare la batteria solo con il caricabatterie indicato.
- * Non esporre l'accenditore a pioggia o umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua nell'accenditore aumenta il rischio di scosse elettriche.

- * Non gettare via questo manuale di istruzioni. Consultare regolarmente queste istruzioni e utilizzarle per informare altre persone che utilizzano o potrebbero utilizzare l'accenditore. Quando si presta questo utensile a una persona, fornire anche queste istruzioni per evitare l'uso improprio del prodotto ed eventuali lesioni.

3.5 Sicurezza del montaggio

Avvertenza

Non utilizzare questo prodotto se non è stato completamente assemblato o se alcune parti mancano o sono danneggiate. L'utilizzo di un prodotto che non è stato correttamente e completamente montato potrebbe causare gravi lesioni personali.

Avvertenza

Non modificare questo prodotto o aggiungere accessori non espressamente indicati per questo prodotto. Tali modifiche costituiscono un uso improprio e potrebbero creare situazioni di pericolo che potrebbero causare gravi lesioni personali.

- * Ispezionare attentamente il prodotto per verificare che non vi siano rotture o danni sostenuti durante il trasporto.
- * Non gettare via il materiale di imballaggio prima di aver ispezionato attentamente il prodotto e aver verificato che il funzionamento soddisfi completamente le proprie esigenze.
- * In caso di parti danneggiate o mancanti, contattare il servizio clienti Boretti su

4. Come accendere un barbecue passo dopo passo

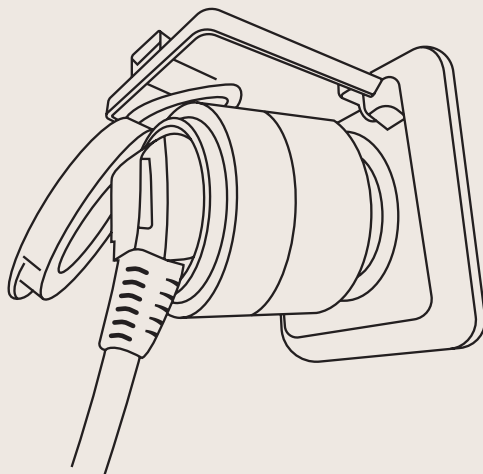
1. Prima di accendere il barbecue, preparare una piccola pila o piramide di carbonella (Fig.1) in modo che il calore si possa diffondere più facilmente dopo l'accensione della stessa.



1

2. Collegare il dispositivo ad una presa adatta (Fig.2)

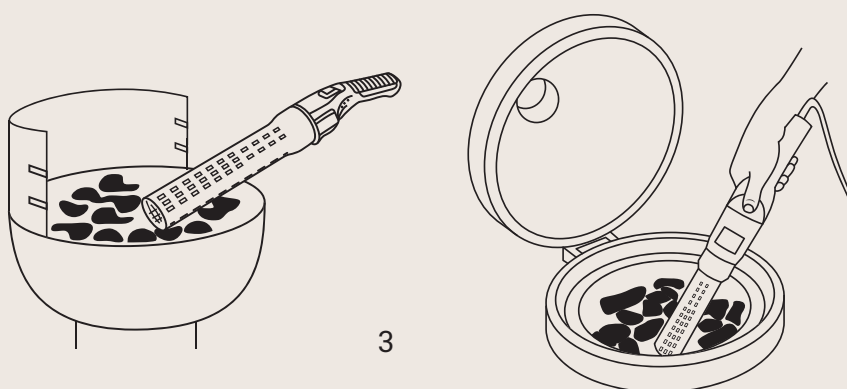
La spina dell'accenditore deve essere compatibile con la presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Se necessario, utilizzare una prolunga approvata e sicura (completamente srotolata).



2

3. Posizionare l'accenditore sulla posizione II (alta temperatura) e toccare la carbonella fino a quando non inizia a riscaldarsi diventando rossa (Fig. 3).

- * L'ideale sarebbe avviare il fuoco nel punto in cui si concentrano più pezzi di carbonella.
- * Se si desidera grigliare a temperature elevate, creare più punti di accensione in modo che il fuoco raggiunga immediatamente temperature elevate.
- * Se si desidera grigliare a temperature inferiori (bassa e lenta), utilizzare un solo punto di accensione, in modo che la carbonella bruci gradualmente e a una temperatura inferiore.



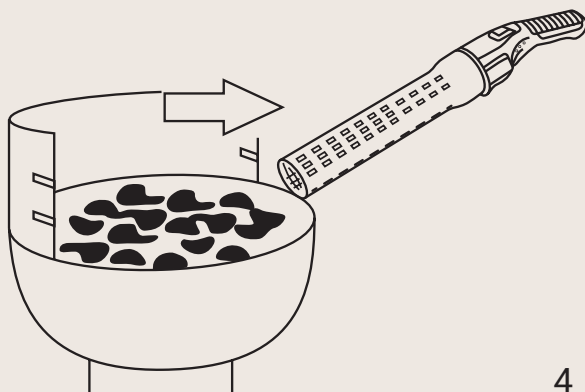
4. Ritirare l'accenditore (Fig. 4) appena si vedono le prime scintille o la carbonella inizia a riscaldarsi diventando rossa.

- * Ciò impedisce il surriscaldamento dell'accenditore e assicura una migliore diffusione del calore da parte della carbonella.

Avvertenza!

Se si lascia trascorrere troppo tempo prima di ritirare l'accenditore, il dispositivo si danneggerà o parti di esso potrebbero persino fondersi. Rimanere a distanza di sicurezza dopo aver acceso la carbonella.

- * Continuare a soffiare aria sul fuoco (a distanza), con il dispositivo in posizione I (bassa temperatura), fino a ottenere il risultato desiderato.



4

5. Attendere e godersi il risultato

- * Scollegare il dispositivo e lasciarlo raffreddare (in un luogo lontano dalla portata dei bambini).
- * Potrebbe essere necessario un po' di tempo affinché la carbonella/il barbecue raggiunga la temperatura desiderata.
Buon appetito!

5. Direttiva ambientale, condizioni di garanzia e contatti

Se, per qualsiasi ragione, si desidera smaltire l'accenditore, rispettare le seguenti linee guida:

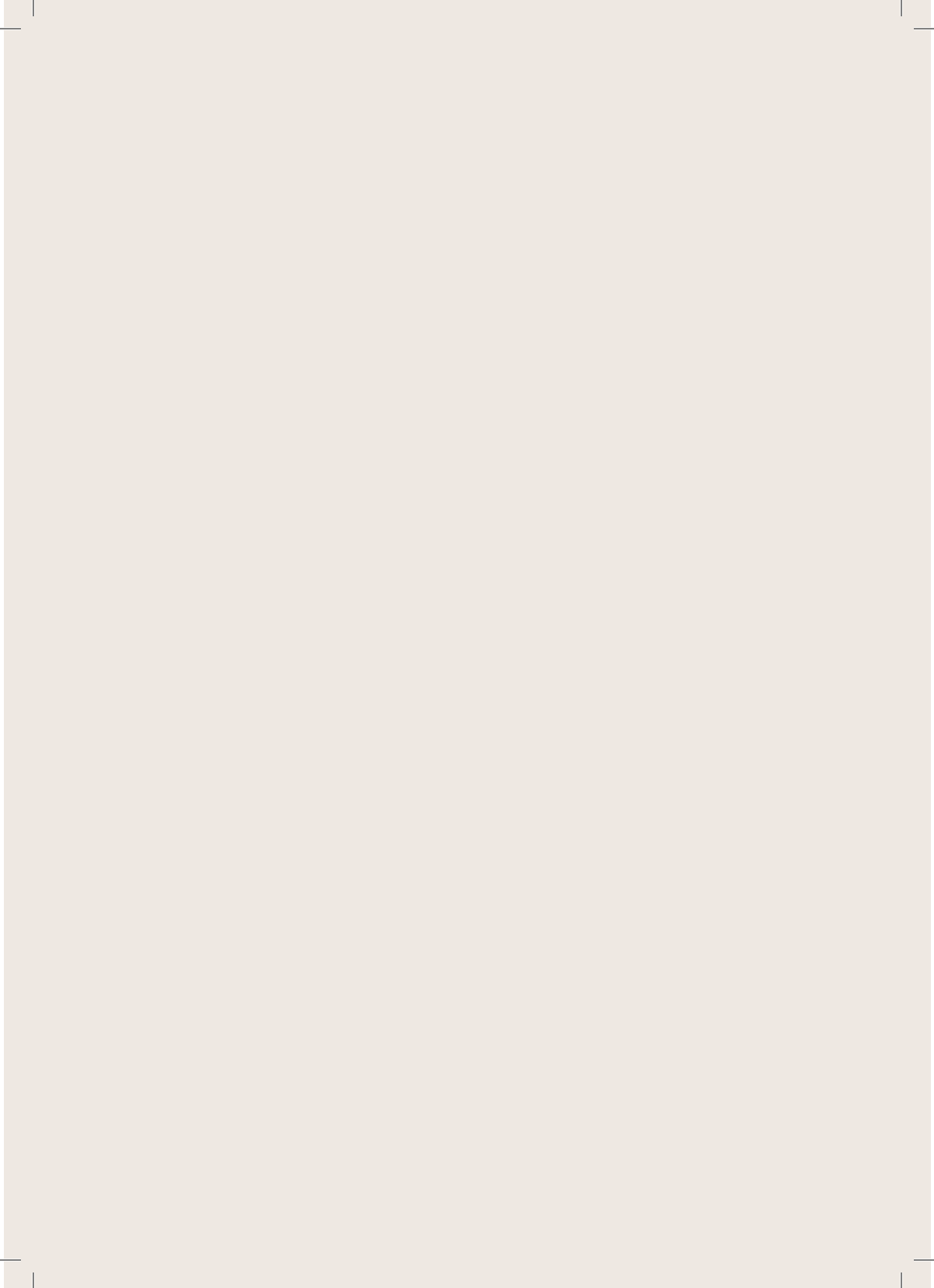
- * portare l'accenditore nel punto locale di raccolta elettrodomestici. L'autorità municipale può indicare l'ubicazione di questi punti di raccolta.
- * Questo accenditore è contrassegnato con il simbolo WEEE sotto la direttiva UE 2002/96 sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questa direttiva stabilisce gli standard per la raccolta e il riciclo delle apparecchiature smaltite, validi su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Per gli accessori barbecue, le condizioni di garanzia e assistenza e altre domande, visitare il sito

www.boretti.com

È possibile inviare le proprie domande e suggerimenti tramite e-mail a
info@boretti.com







Passione in Cucina



**BORETTI KOLTÄNDARE
(BBA91)**

SV | BRUKSANVISNING

www.boretti.com

1. Inledning

Ciao! Tack för ditt val av denna Boretti koltändare. Med den här tändaren kan du få igång din grill direkt utan att behöva några andra tändhjälpmedel. Tänk dock på att det här är en kraftfull koltändare, och vi ber dig därför att noggrant läsa igenom denna bruksanvisning och följa alla råd och varningar som den innehåller. Vi hoppas du får god nytta av tändaren och önskar dig lycka till med alla dina favoriträtter.

2. Tekniska data

Strömförsörjning:	230 V/50 Hz
Kapacitet:	2 000 Watt
Temperatur:	läge I = 60 °C läge II = 650 °C
Luftvolym:	500 liter/min
Nätkabelns längd:	2 meter

3. Allmänna säkerhetsvarningar

Varning: Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder tändaren!

Varning:

För att undvika risk för personskador måste användaren läsa bruksanvisningen i sin helhet och förstå dess innehåll innan produkten används. Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.

Varning:

Läs noggrant igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Underlåtenhet att följa varningarna och anvisningarna kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Varning:

För att minska risken för brand eller en elektriska stöt, får du inte utsätta denna produkt för regn eller vätskor. Förvara tändaren inomhus. Förvara eller lämna inte kvar den utomhus.

3.1 Säkerhet i arbetsområdet

- * Håll arbetsområdet rent och tillräckligt upplyst.
- * Ett stökigt eller otillräckligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- * Använd inte tändaren i explosiva miljöer, såsom nära lättantändliga vätskor, gaser eller damm.
- * Håll barn och andra personer på ett säkert avstånd när du använder tändaren. Låt dig inte distraheras när du använder tändaren, eftersom det då är lätt hänt att man kan förlora kontrollen över enheten.

3.2 Personlig säkerhet

- * Var hela tiden uppmärksam, tänk på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder tändaren.
- * Använd inte tändaren om du är trött eller under påverkan av narkotika, alkohol eller läkemedel. Ett kort ögonblick av ouppmärksamhet när du använder tändaren kan leda till allvarlig personskada.

Varning!

Det finns risk för skador som orsakas av gnistor från antänt trä och kol.
Förhindra gnistbildning!

- * Munstycket blir mycket hett. Risk för brännskador. Rör inte vid munstycket förrän det har svalnat helt.
- * Rikta aldrig varmluften mot människor eller djur.
- * Använd inte tändaren i närheten av brandfarliga ämnen eller gaser.
- * Blockera aldrig det varma luftflödet genom att täppa till eller täcka över luftutloppet.
- * Placera alltid tändaren på en plan, brandsäker yta på sitt stativ.
- * Lämna aldrig tändaren utan uppsikt när den är på.
- * Slarvig hantering av tändaren kan resultera i brand.
- * Värmen kan överföras till övertäckta, lättantändliga material.

- * Håll värmeskölden på säkert avstånd från slagg och aska.
- * Se till att luftintagen aldrig blockeras.
- * Sänk inte ned tändaren i vatten eller någon annan vätska.

3.3 Använda och underhålla tändaren

- * Dra ut nätkabeln ur eluttaget innan du utför några ändringar, byter tillbehörsdelar eller lägger undan tändaren för förvaring. Denna typ av säkerhetsåtgärder minskar risken för att tändaren aktiveras av misstag.
- * Förvara tändaren utom räckhåll för barn och låt inte någon annan person, som inte känner till dess användning och dessa anvisningar, använda tändaren.
- * Kontrollera om rörliga delar har placerats eller monterats fel, om det finns skadade delar eller om det finns andra omständigheter som kan påverka säker användning av tändaren.

Varning

Överskatta inte din kännedom om användningen av produkten, eftersom det kan leda till ouppmärksam eller vårdslös hantering. Tänk på att en kort stund av ouppmärksamhet väldigt snabbt kan leda till allvarliga personskador.

Se till att luftintagen och ventilationsöppningarna alltid är rena och fria från smuts. Rengör tändaren med en bomullstrasa när den har svalnat och har kopplats loss från nätet. Använd aldrig terpentin, thinner, bensen eller andra brännbara ämnen för att rengöra tändaren. Detta är både onödigt och farligt.

3.4 Elektrisk säkerhet

- * Håll arbetsområdet rent och tillräckligt upplyst.
- * Ett stökigt eller otillräckligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- * Använd inte tändaren i explosiva miljöer, såsom nära lättantändliga vätskor, gaser eller damm.
- * Håll barn och andra personer på ett säkert avstånd när du använder tändaren. Låt dig inte distraheras när du använder tändaren, eftersom det då är lätt hänt att man kan förlora kontrollen över enheten.
- * Tändarens stickkontakt måste passa i eluttaget. Byt inte ut stickkontakten.
- * Användning av originalkontakten och ett korrekt utformat eluttag minskar risken för elektriska stötar.
- * Undvik att kroppsdelar kommer i kontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement eller kylskåp. Risken för en elektrisk stöt är större när din kropp är jordad.
- * Utsätt inte tändaren för regn eller våta miljöer. Vatten som trängt in i tändaren ökar risken för en elektrisk stöt.
- * Undvik felaktig användning av nätkabeln. Bär aldrig tändaren genom att hålla den i nätkabeln, och koppla aldrig loss tändaren från nätet genom att dra i nätkabeln. Håll nätkabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade nätkablar ökar risken för en elektrisk stöt.
- * När du använder tändaren utomhus, ska du även använda en förlängningskabel avsedd för utomhusbruk. Användning av en nätkabel särskilt avsedd för utomhusbruk minskar risken för en elektrisk stöt. Använd endast batteriet med den angivna laddaren.
- * Utsätt inte tändaren för regn eller våta miljöer. Vatten som trängt in i tändaren ökar risken för en elektrisk stöt.

- * Gör dig inte av med den här bruksanvisningen. Läs dessa anvisningar regelbundet, och använd dem för att instruera andra som också får använda tändaren. Om du lånar ut verktyget till någon annan måste du även överlämna dessa anvisningar för att förhindra felaktig användning av produkten och eventuella personskador.

3.5 Monteringssäkerhet

Varning

Använd inte denna produkt om den inte är fullständigt monterad eller om delar verkar saknas eller är skadade. Om du använder en ofullständigt monterad produkt kan det leda till allvarliga personskador.

Varning

Modifiera inte denna produkt och använd den inte tillsammans med tillbehör som inte rekommenderas för denna produkt. Sådana modifieringar innebär felaktig användning av produkten och kan skapa farliga situationer, som i sin tur kan leda till allvarlig personskada.

- * Inspektera produkten noggrant för att kontrollera den för eventuella fel eller skador som kan ha uppstått under transporten.
- * Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du noggrant har kontrollerat och använt produkten och funnit att den fungerar korrekt.
- * Om delar är skadade eller saknas, kontakta Boretti-kundtjänst på.

4. Så här startar du din grill steg för steg

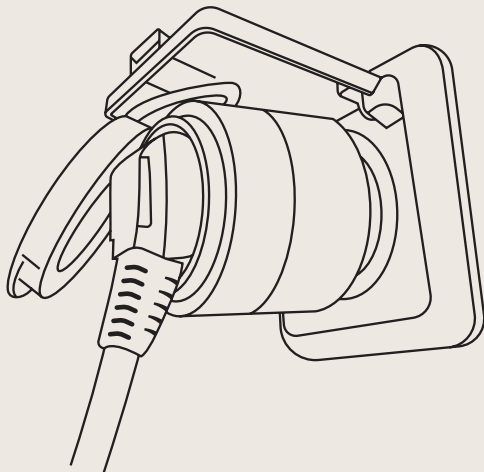
1. Innan du tänder grillen, lägg några kolbriketter tillsammans eller ordna dem i en liten pyramid (Bild 1) så att värmen enklare kan spridas när du tänder kolen.



1

2. Anslut tändaren till ett passande eluttag (Bild 2)

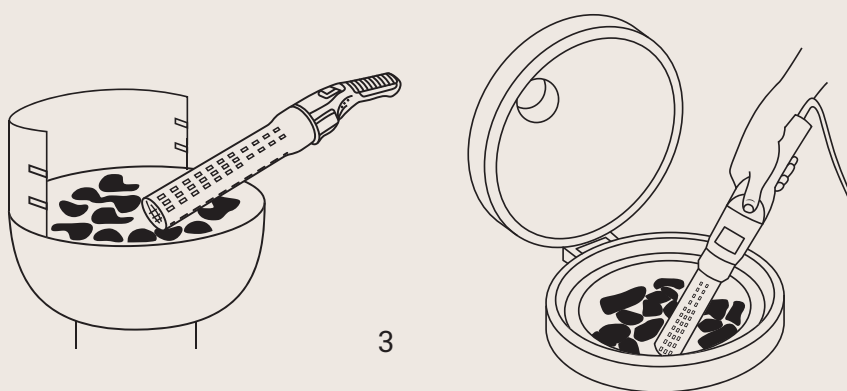
Tändarens stickkontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får inte modifieras. Använd vid behov en godkänd och säker (helt outrullad) förlängningskabel.



2

3. Välj läge II (hög temperatur) på tändaren och rör vid kolbriketterna tills de börjar glöda rött (Bild 3).

- * Du bör helst lägga några kolbriketter intill varandra och tända dem tillsammans.
- * Om du behöver grilla med hög temperatur, bör du anordna flera tändningspunkter så att grillkolen snabbt kan nå en hög temperatur.
- * Om du vill grilla med lägre temperaturer (lågtemperaturs- & långsam grillning), behöver du bara ha en tändningspunkt så att kolen brinner långsammare och vid en lägre temperatur.



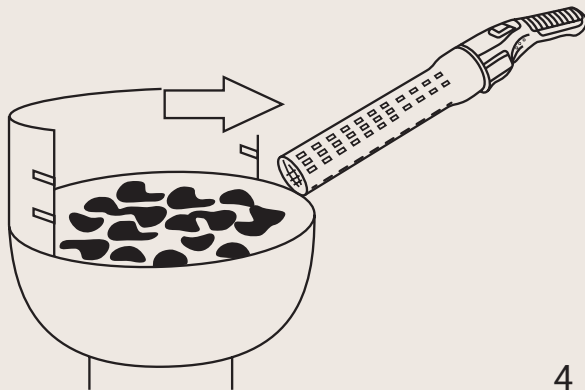
4. Dra undan tändaren (Bild 4) så snart du ser de första gnistorna eller när kolen blir rödglödande.

- * Detta för att förhindra överhettning av tändaren och för att säkerställa att värmen sprids bättre av själva kolbriketterna.

Varning!

Om du drar undan tändaren för sent kommer enheten att skadas, och vissa delar på den kan till och med smälta. Håll dig på ett säkert avstånd när du har tänt kolen.

- * Fortsätt blåsa luft på elden (på ett säkert avstånd), och välj läge I (låg temperatur) på tändaren tills du uppnår önskat resultat.



5. Vänta och njut sedan av grillresultatet

- * Dra ut stickkontakten och låt tändaren svalna (på en säker plats utom räckhåll för barn).
- * Det kan ta en stund innan kolen/grillen når önskad temperatur. Njut av grillmaten!

5. Miljödirektiv, garantibestämmelser & kontaktuppgifter

Om du av någon anledning vill kassera tändaren, måste följande riktlinjer beaktas:

- * Ta tändaren till en lokal insamlingsplats för elutrustning. Din kommun kan informera om var dessa insamlingsplatser finns.
- * Denna tändare har märkts med WEEE-symbolen enligt EU-direktiv 2002/96 för avfall från elapparatur och elektronisk utrustning. Detta direktiv anger standarder för insamling och återvinning av kasserade produkter som gäller inom EU.

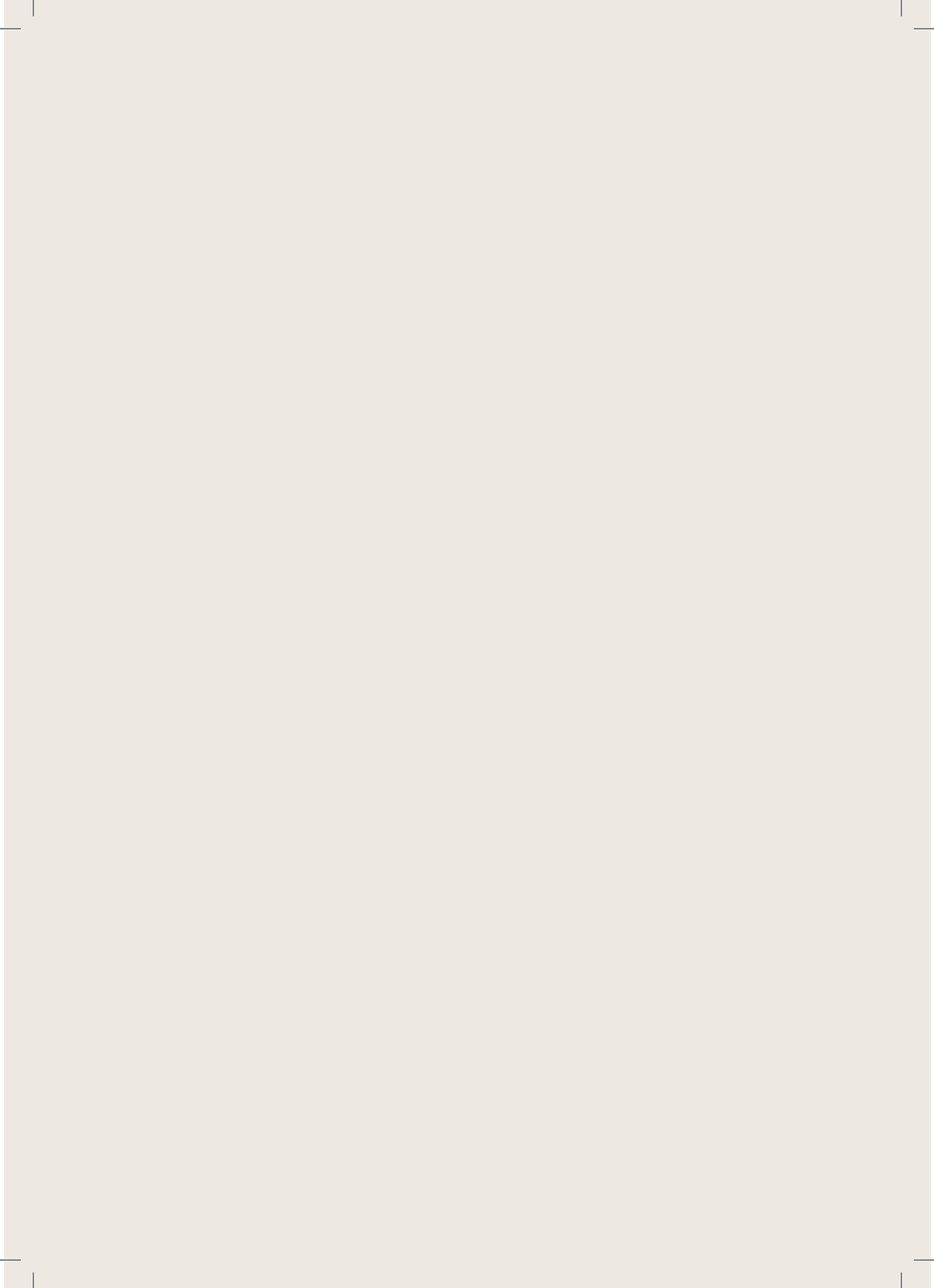
För grilltillbehör, garantibestämmelser, service och liknande frågor, besök

www.boretti.com

Du kan också skicka e-post med dina frågor och förslag till

info@boretti.com







Passione in Cucina



**BORETTI-GRILLIHILISYTYTIN
(BBA91)**

FI | KÄYTTÖOPAS

www.boretti.com

1. Johdanto

Ciao! Onnittelut Boretti-grillihiihtisytyttimen ostamisen johdosta. Tällä sytyttimellä sytytät grillin käden käännteessä täysin ilman muiden sytykkeiden käyttöä. Ottaen huomioon, miten tehokas sytytin on kyseessä, valmistaja kehottaa lukemaan tämän käyttöoppaan huolellisesti ja noudattamaan kaikkia siihen liittyviä ohjeita ja varoituksia. Voit nyt käyttää sytytintä, joten valmistaja toivottaa menestystä kaikkien suosikkiruokiesi parissa.

2. Tekniset tiedot

Virtalähde:	230 V/50 Hz
Kapasiteetti:	2 000 wattia
Lämpötila:	asento I = 60 °C, asento II = 650 °C
Ilmamäärä:	500 litraa minuutissa
Virtajohdon pituus:	2 metriä

3. Yleiset turvallisuusvaroitukset

Varoitus: Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä!

Varoitus:

Loukkaantumisvaaran välttämiseksi käyttäjän on luettava käyttöopas kokonaan ja ymmärrettävä sen sisältö ennen laitteen käyttämistä. Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten.

Varoitus:

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet huolellisesti. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.

Varoitus:

Tulipalo- tai sähköiskuvaaran vähentämiseksi laite on suojattava sateelta ja muilta nesteiltä. Säilytä sytytin sisätiloissa. Sitä ei saa säilyttää ulkona tai jättää ulos.

3.1 Työskentelyalueen turvallisuus

- * Pidä työskentelyalue puhtaana ja riittävästi valaistuna.
- * Epäsiistit tai pimeät työskentelyalueet voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- * Sytytintä ei saa käyttää räjähdysriskissä ympäristöissä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- * Sytytintä käytettäessä lapset ja sivulliset on pidettävä turvallisella etäisyydellä. Sytytintä käytettäessä ajatukset on pidettävä sytyttämisessä. Muussa tapauksessa laitteen hallinta voidaan menettää.

3.2 Henkilökohtainen turvallisuus

- * Sytytintä käytettäessä on pysyttävä valppaana, katsottava siihen, mitä tehdään, ja käytettävä tervettä harkintaa.
- * Sytytintä ei saa käyttää väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Sytytintä käytettäessä huomion siirtyminen hetkeksikin muualle voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Varoitus!

Syttyneestä puusta ja hiilistä peräisin olevat kipinät voivat aiheuttaa henkilövahingon vaaran. Estä kipinöinti!

- * Suutin kuumenee erittäin voimakkaasti. Palovammavaara. Suuttimeen ei saa koskea ennen kuin se on jäähtynyt kokonaan.
- * Kuumaa ilmavirtaa ei saa suunnata ihmisiin tai eläimiin.
- * Sytytintä ei saa käyttää palavien aineiden tai kaasujen läheisyydessä.
- * Kuumen ilman virtausta ei saa estää tukkimalla tai peittämällä ilmanpoisto.
- * Aseta sytytin jalustoineen aina tasaiselle, tulenkestävälle pinnalle.
- * Sytytintä ei saa jättää ilman valvontaa sen ollessa toiminnassa.
- * Sytyttimen huolimaton käsittely voi aiheuttaa tulipalon.
- * Kuumuus voi siirtyä syttyviin, peitettyihin materiaaleihin.

- * Pidä jäähdytyslementti etäällä tuhkasta.
- * Varmista, että ilmanottoaukot ovat esteettömät.
- * Sytytintä ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.

3.3 Sytyttimen käyttö ja huolto

- * Irrota virtajohto virtalähteestä ennen minkään muutoksen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sytyttimen siirtämistä varastoon. Tällaiset turvallisuustoimenpiteet vähentävät vaaraa, että sytytin käynnistyy vahingossa.
- * Sytytin on säilytettävä lasten ulottumattomissa, eikä kenenkään, joka ei ole tutustunut sytyttimeen ja näihin ohjeisiin, saa antaa käyttää sytytintä.
- * Tarkista liikkuvien osien virheellinen sijoittaminen tai kiinnitys, rikkoutuneet osat ja mahdolliset muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa sytyttimen toimintaan.

Varoitus

Laitetta käytettäessä on keskityttävä itse sytyttämiseen ja toimittava huolellisesti. Muista aina, että huomion siirtyminen muualle vaikkapa vain hetkeksi voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Varmista, että ilman tulo- ja poistoaukot ovat aina puhtaat eikä niissä ole likaa. Puhdista sytytin pumpulikankaalla, kun se on jäähtynyt ja irrotettu pistorasiasta. Sytyttimen puhdistamiseen ei saa käyttää tärpättiä, tinneriä, bentseeniä tai muita helposti syttyviä tai palavia aineita. Liuottimien käyttö on tarpeetonta ja vaarallista.

3.4 Sähköturvallisuus

- * Pidä työskentelyalue puhtaana ja riittävästi valaistuna.
- * Epäsiistit tai pimeät työskentelyalueet voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- * Sytytintä ei saa käyttää räjähdysriskissä ympäristöissä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- * Sytytintä käytettäessä lapset ja sivulliset on pidettävä turvallisella etäisyydellä. Sytytintä käytettäessä ajatukset on pidettävä sytyttämisenä. Muussa tapauksessa laitteen hallinta voidaan menettää.
- * Sytyttimen pistokkeen on oltava pistorasiassa. Pistoketta ei saa vaihtaa.
- * Alkuperäisen pistokkeen ja asianmukaisen pistorasian käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- * Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, jäädyttimiin ja jääkaappeihin. Sähköiskuvaara on suurempi, kun kehosi on maadoitettu.
- * Sytytin on suojattava sateelta ja kosteudelta. Sytyttimen sisään pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- * Virtajohtoa ei saa käyttää väärin. Sytytintä ei saa kantaa virtajohdosta eikä irrottaa sähköverkosta vetämällä virtajohdosta. Virtajohto on suojattava kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- * Kun sytytintä käytetään ulkona, on käytettävä myös ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitetun verkkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa. Akkua saa käyttää vain ilmoitetun laturin kanssa.
- * Sytytin on suojattava sateelta ja kosteudelta. Sytyttimen sisään pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

- * Säilytä tämä käyttöohje. Lue näitä ohjeita säännöllisesti ja neuvo niiden perusteella muita sytyttimen käyttäjiä. Kun lainaat sytytintä toisille, luovuta heille myös nämä ohjeet. Näin estetään laitteen vääränlainen käyttö ja mahdolliset henkilövahingot.

3.5 Laitteen turvallisuus

Varoitus

Laitetta ei saa käyttää ilman, että se on täysin koottu, tai jos osia näyttää puuttuvan tai ne ovat vaurioituneet. Jos laitetta ei ole koottu asianmukaisesti ja kokonaan, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

Varoitus

Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia eikä siihen saa lisätä varusteita, joita ei ole sille suositeltu. Kaikki tällaiset muutokset ovat epäasiallisia ja voivat aiheuttaa vaaratilanteita, jotka voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- * Tarkista laite huolellisesti vaurioiden tai kuljetuksen aikana tapahtuneiden vaurioiden varalta.
- * Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen kuin olet tarkastanut laitteen huolellisesti ja käyttänyt sitä niin, että olet todennut sen toimivaksi.
- * Jos jokin osa on vahingoittunut tai puuttuu, ota yhteys Borettin asiakaspalveluun numerossa

4. Grillin sytyttäminen vaiheittain

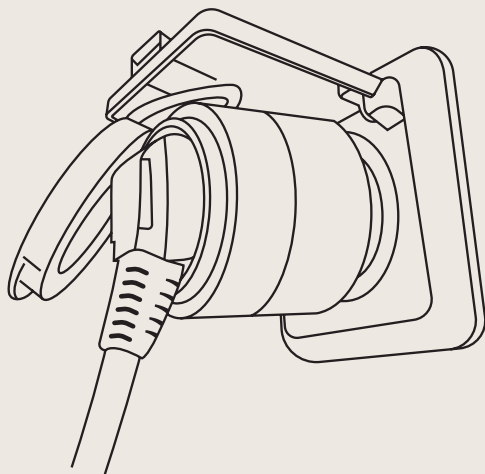
1. Ennen grillin sytyttämistä kasaa hiilet pieneksi keoksi tai pyramidiksi (kuva 1) niin, että kuumuus leviää helpommin hiiltien sytyttämisen jälkeen.



1

2. Liitä laite sopivaan pistorasiaan (kuva 2)

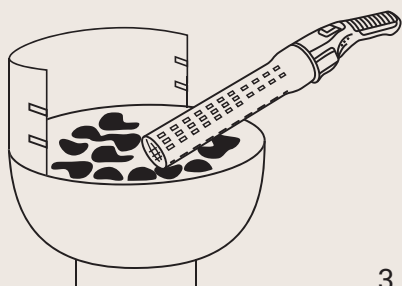
Sytyttimen pistokkeen on oltava yhteensopiva pistorasian kanssa. Pistokkeeseen ei saa tehdä muutoksia. Käytä tarvittaessa hyväksytyä ja turvallista (täysin suoristettua ei kierteellä olevaa) jatkojohtoa.



2

3. Aseta sytytin asentoon II (korkea lämpötila) ja kosketa hiiliä, kunnes ne alkavat hehkua punaisina (kuva 3).

- * Paras tapa sytyttää tuli kohdasta, jossa useita hiiliä on ryppäässä.
- * Jos haluat grillata korkeassa lämpötilassa, luo useita sytytyskohtia niin, että tuli saavuttaa välittömästi korkean lämpötilan.
- * Jos haluat grillata alhaisemmassa lämpötilassa (hitaasti pienellä liekillä), sytytä hiilet vain yhdestä kohdasta, jolloin ne palavat vähitellen ja alemmassa lämpötilassa.



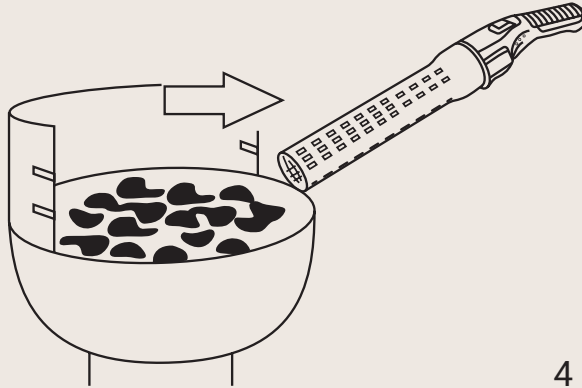
4. Vedä sytytin (kuva 4) pois heti kun näet kipinöitä tai kun hiilet alkavat hehkua punaisina.

- * Tämä estää sytyttimen ylikuumentumisen ja varmistaa, että hiilet levittävät lämpöä paremmin.

Varoitus!

Jos sytytin vedetään pois liian myöhään, laite vahingoittuu tai sen osat voivat jopa sulaa. Pysy turvallisella etäisyydellä grillistä hiilien syttymisen jälkeen.

- * Jatka ilman puhaltamista tuleen (etäältä) niin, että laite on asennossa I (matala lämpötila), kunnes haluttu lopputulos on saavutettu.



4

5. Odota ja nauti

- * Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä (paikassa, joka on lasten ulottumattomissa).
- * Saattaa kestää jonkin aikaa ennen kuin hiilet/grilli saavuttavat halutun lämpötilan.
Nauti ateriasta!

5. Ympäristödirektiivi, takuuehdot ja yhteystiedot

Jos haluat jostain syystä hävittää sytyttimen, noudata seuraavia ohjeita:

- * Toimita sytytin paikalliseen sähkölaitteiden keräyspisteeseen. Kunnan viranomainen pystyy kertomaan, missä nämä keräyspisteet sijaitsevat.
- * Sytyttimessä on sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin 2002/96 mukainen WEEE-merkintä. Kyseinen direktiivi määrittää jätteiden keräämis- ja kierrätysstandardit, jotka ovat käytössä koko Euroopan unionin alueella.

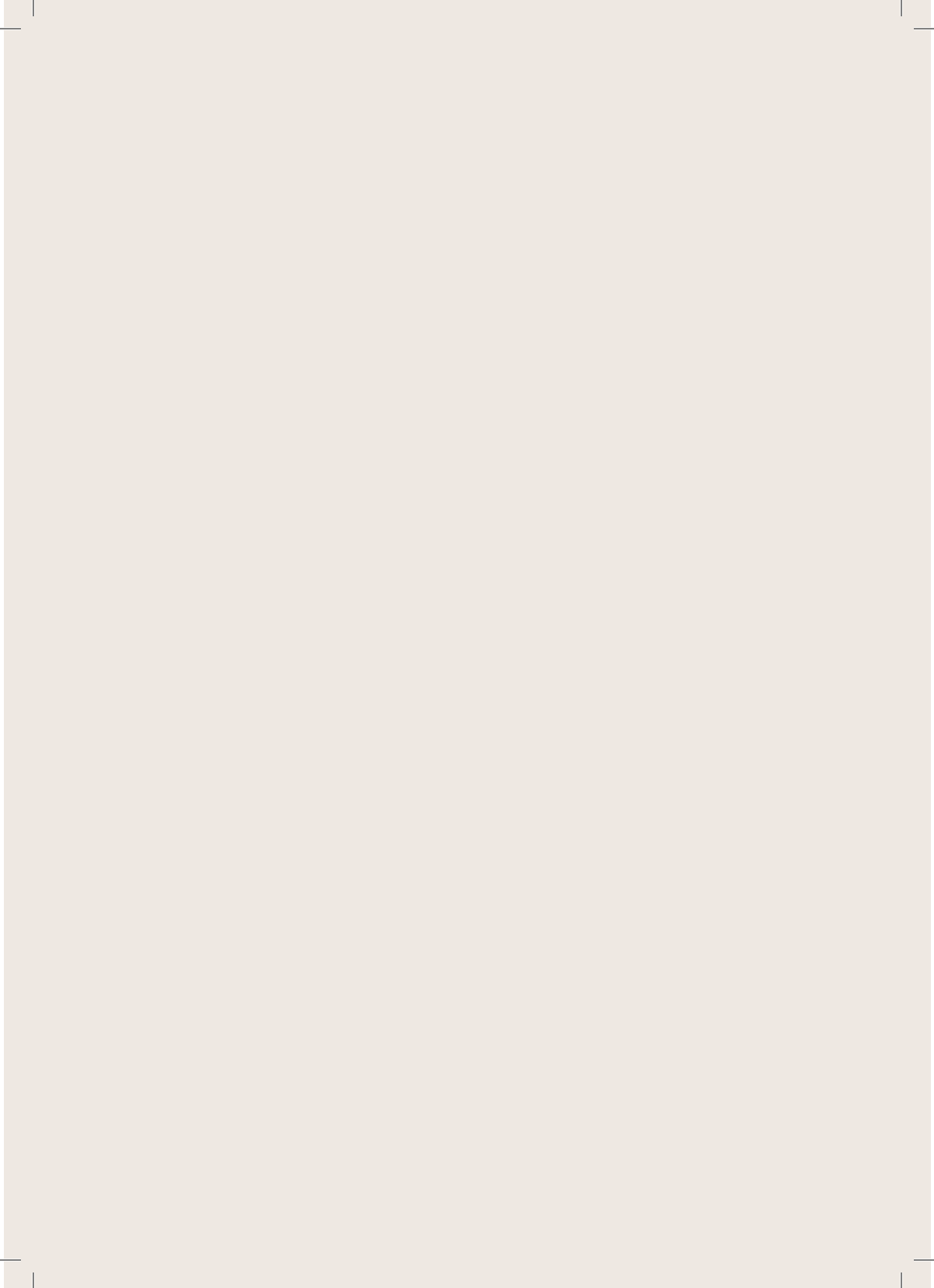
Tietoja grillaamiseen liittyvistä lisävarusteista, takuu- ja huoltomääräyksistä sekä muista kysymyksistä löytyy osoitteesta

www.boretti.com

Voit myös lähettää kysymyksiä ja ehdotuksia sähköpostitse osoitteeseen

info@boretti.com







Passione in Cucina



**BORETTI TRÆKULSTÆNDER
(BBA91)**

DK | BRUGERVEJLEDNING

www.boretti.com

1. Introduktion

Ciao! Tillykke med dit køb af denne Boretti trækulstænder. Med denne tænder får du fyret op i din grill på ingen tid uden brug af andre antændelseskilder. Vær opmærksom på, hvor kraftfuld denne tænder er. Vi beder dig omhyggeligt læse denne brugervejledning og følge alle de råd og advarsler, den indeholder. For nu skal du nyde at anvende tænderen - og god fornøjelse med at lave alle dine livretter.

2. Tekniske detaljer

Strømforsyning:	230 V/50 Hz
Kapacitet:	2.000 watt
Temperatur:	position I = 60 °C, position II = 650 °C
Luftmængde:	500 liter pr. minut
Længde på strømkabel:	2 meter

3. Generelle sikkerhedsadvarsler

Advarsel: Læs brugervejledningen omhyggeligt, før tænderen tages i brug!

Advarsel:

For at undgå risikoen for tilskadekomst skal brugeren have læst brugervejledningen i dens helhed og forstået indholdet før anvendelse af dette produkt. Gem denne brugervejledning til senere brug.

Advarsel:

Læs omhyggeligt alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.

Advarsel:

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må dette produkt ikke udsættes for regn eller væsker. Opbevar tænderen indendørs. Opbevar eller efterlad den ikke udendørs.

3.1 Sikkerhed i arbejdsområdet

- * Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.
- * Rodede eller mørke arbejdsområder kan føre til ulykker.
- * Anvend ikke tænderen i eksplosive omgivelser, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
- * Hold børn og omkringstående personer på behørig afstand, når du anvender tænderen. Lad ikke dig distrahere, når du anvender tænderen, idet du kan miste kontrollen over enheden.

3.2 Personlig sikkerhed

- * Vær opmærksom, se efter, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du anvender tænderen.
- * Anvend ikke tænderen, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et kort øjebliks uopmærksomhed, mens tænderen anvendes, kan resultere i alvorlig tilskadekomst.

Advarsel!

Der er risiko for tilskadekomst på grund af gnister fra antændt træ og trækul. Undgå gnister!

- * Mundstykket bliver meget varmt. Der er risiko for forbrændinger. Rør ikke ved mundstykket, før det er kølet helt af.
- * Ret aldrig varmluftstrømmen mod mennesker eller dyr.
- * Anvend ikke tænderen i nærheden af brændbare stoffer eller gasser.
- * Blokér aldrig varmluftstrømmen ved at blokere for eller dække luftudtaget til.
- * Placér altid tænderen på en plan, brandsikker overflade med stativet.
- * Efterlad aldrig tænderen uden opsyn, når den er tændt.
- * Skødesløs håndtering af tænderen kan resultere i brand.
- * Varme kan overføres til brændbare materialer, der er dækket til.

- * Hold kølelegemet væk fra slaggerne.
- * Sørg for, at luftindtagene aldrig blokeres.
- * Nedsænk ikke tænderen i vand eller anden væske.

3.3 Brug og vedligeholdelse af tænderen

- * Kobl strømkablet fra strømforsyningen, før du foretager ændringer, udskifter tilbehør eller lægger tænderen til opbevaring. Sådanne sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at tænderen aktiveres utilsigtet.
- * Opbevar tænderen uden for børns rækkevidde, og lad ikke nogen, der ikke er bekendt med tænderen og disse instruktioner, bruge tænderen.
- * Kontrollér for forkert placering eller montering af bevægelige dele, brud på dele og andre mulige omstændigheder, der kan påvirke brugen af tænderen.

Advarsel

Lad ikke det solide kendskab til dette produkt udmønte sig i skødesløshed fra din side eller gøre dig let at distrahere. Husk altid, at et kort øjeblik opmærksomhed er nok til at forvolde alvorlig skade.

Sørg for, at luftindtagene og luftudtagene altid er rene og fri for snavs. Rengør tænderen med en bomuldsklud, når den er kølet af og er blevet frakoblet. Anvend aldrig terpentin, malingsfortynder, benzen eller andre brandfarlige eller brændbare stoffer til at rense tænderen. Det er både unødvendigt og farligt.

3.4 Elektrisk sikkerhed

- * Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.
- * Rodede eller mørke arbejdsområder kan føre til ulykker.
- * Anvend ikke tænderen i eksplosive omgivelser, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
- * Hold børn og omkringstående personer på behørig afstand, mens du anvender tænderen. Lad ikke dig distrahere, når du anvender tænderen, idet du kan miste kontrollen over enheden.
- * Tænderens stik skal passe ind i stikkontakten. Udskift ikke stikket.
- * Brug af det originale stik og den rigtige stikkontakt reducerer risikoen for elektrisk stød.
- * Undgå, at kropsdele kommer i kontakt med jordede overflader såsom rør, radiatorer og køleskabe. Risikoen for elektrisk stød er større, når din krop har jordforbindelse.
- * Udsæt ikke tænderen for regn eller våde forhold. Indtrængen af vand i tænderen øger risikoen for elektrisk stød.
- * Misbrug ikke strømkablet. Bær aldrig tænderen ved at holde fast i strømkablet, og kobl aldrig tænderen fra ved at trække i strømkablet. Hold strømkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede strømkabler øger risikoen for elektrisk stød.
- * Når du anvender tænderen udendørs, skal du også benytte en forlængerledning til udendørsbrug. Brug af et strømkabel, der er designet til udendørsbrug, reducerer risikoen for elektrisk stød. Anvend udelukkende batteriet med den indikerede oplader.
- * Udsæt ikke tænderen for regn eller våde forhold. Indtrængen af vand i tænderen øger risikoen for elektrisk stød.

- * Smid ikke denne betjeningsvejledning væk. Kig i disse instruktioner regelmæssigt, og brug dem til at instruere andre, der (måske) også anvender tænderen. Når du låner dette redskab ud til nogen, skal du også give dem disse instruktioner for at forhindre forkert brug af produktet samt eventuelle skader.

3.5 Monteringssikkerhed

Advarsel

Anvend ikke dette produkt, hvis det ikke er blevet samlet helt, eller hvis der ser ud til at mangle dele, eller de ser beskadigede ud. Hvis du anvender, der ikke er blevet korrekt eller fuldstændigt samlet, kan det resultere i alvorlig tilskadekomst.

Advarsel

Lav ikke om på dette produkt, og tilføj ikke tilbehør, der ikke anbefales til dette produkt. Alle sådanne ændringer kan medføre forkert brug og kan skabe farlige situationer, som kan resultere i alvorlig tilskadekomst.

- * Efterse produktet omhyggeligt for at kontrollere det for brud eller skader, der er sket under transit.
- * Smid ikke emballagen væk, før du har efterset produktet grundigt og anvendt det til din fulde tilfredshed.
- * Hvis nogle af delene er beskadigede eller mangler, bedes du kontakte Borettis kundeservice på

4. Sådan tænder du en grill, trin for trin

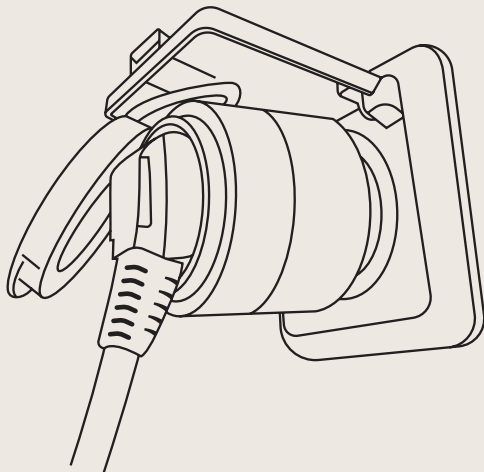
1. Før du tænder grillen, skal du lave en lille bunke eller pyramide af trækul (Fig. 1), så varmen nemmere kan fordele sig efter, at du har tændt trækullene.



1

2. Sæt enheden til i en egnet stikkontakt (Fig.2)

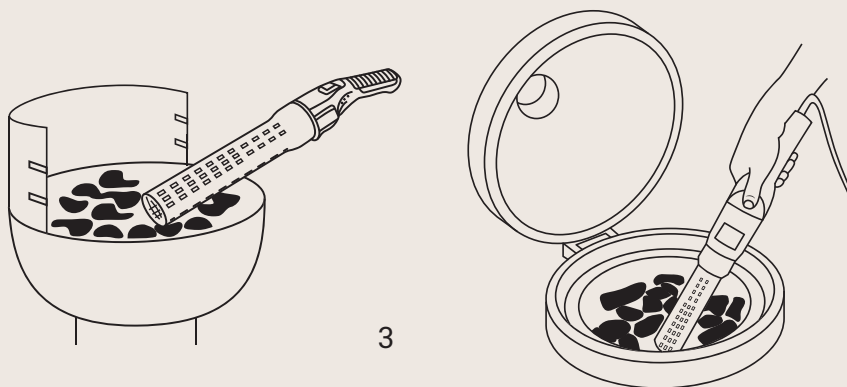
Tænderens stik skal være kompatibel med stikkontakten. Du må aldrig på nogen måde ændre stikket. Anvend om nødvendigt en godkendt og sikker (fuldt udrullet) forlængerledning.



2

3. Stil tænderen på position II (høj temperatur) og rør ved trækullet, indtil det bliver rødglødende (Fig. 3).

- * Ideelt skal du starte ilden på det sted, hvor flere stykker trækul rører hinanden.
- * Hvis du ønsker at grille ved en høj temperatur, skal du lave flere antændelsessteder, så ilden straks når høje temperaturer.
- * Hvis du ønsker at grille ved lavere temperaturer (lavt og langsomt), skal du kun tænde ét enkelt antændelsessted, så trækullet brænder gradvist og ved en lavere temperatur.



3

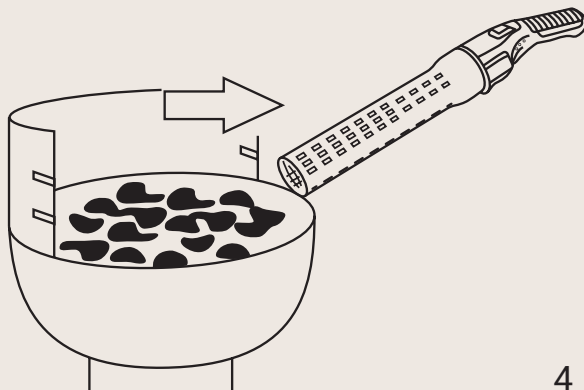
4. Træk tænderen ud (Fig.4), så snart du ser de første gnister, eller trækullet bliver rødglødende.

- * Dette er for at forhindre tænderen i at blive overophedet, og det sikrer, at varmen fordeles bedre af trækullet.

Advarsel!

Hvis du trækker tænderen for sent ud, bliver enheden beskadiget, eller dele af den kan endda smelte. Hold dig på behørig afstand, når du har tændt op i trækullet.

- * Bliv ved med at blæse luft på ilden (på afstand) med enheden i position I (lav temperatur), indtil du opnår det ønskede resultat.



5. Vent og nyd

- * Kobl enheden fra, og lad den køle af (et sted uden for børns rækkevidde).
- * Det kan tage et stykke tid for trækullet/grillen at nå den ønskede temperatur.
Nyd din ret!

5. Miljødirektiv, garantibestemmelser & kontaktoplysninger

Hvis du af en eller anden årsag ønsker at bortskaffe tænderen, skal du overholde følgende retningslinjer:

- * Indlevér tænderen hos dit lokalt indsamlingssted for husholdningsapparater. Din kommunale myndighed kan fortælle dig, hvor disse indsamlingssteder er.
- * Denne tænder er mærket med WEEE-symbolet under EU-direktiv 2002/96 om elektrisk og elektronisk affald. Dette direktiv sætter standarderne for indsamling og genbrug af udtjent udstyr, der gælder i hele EU.

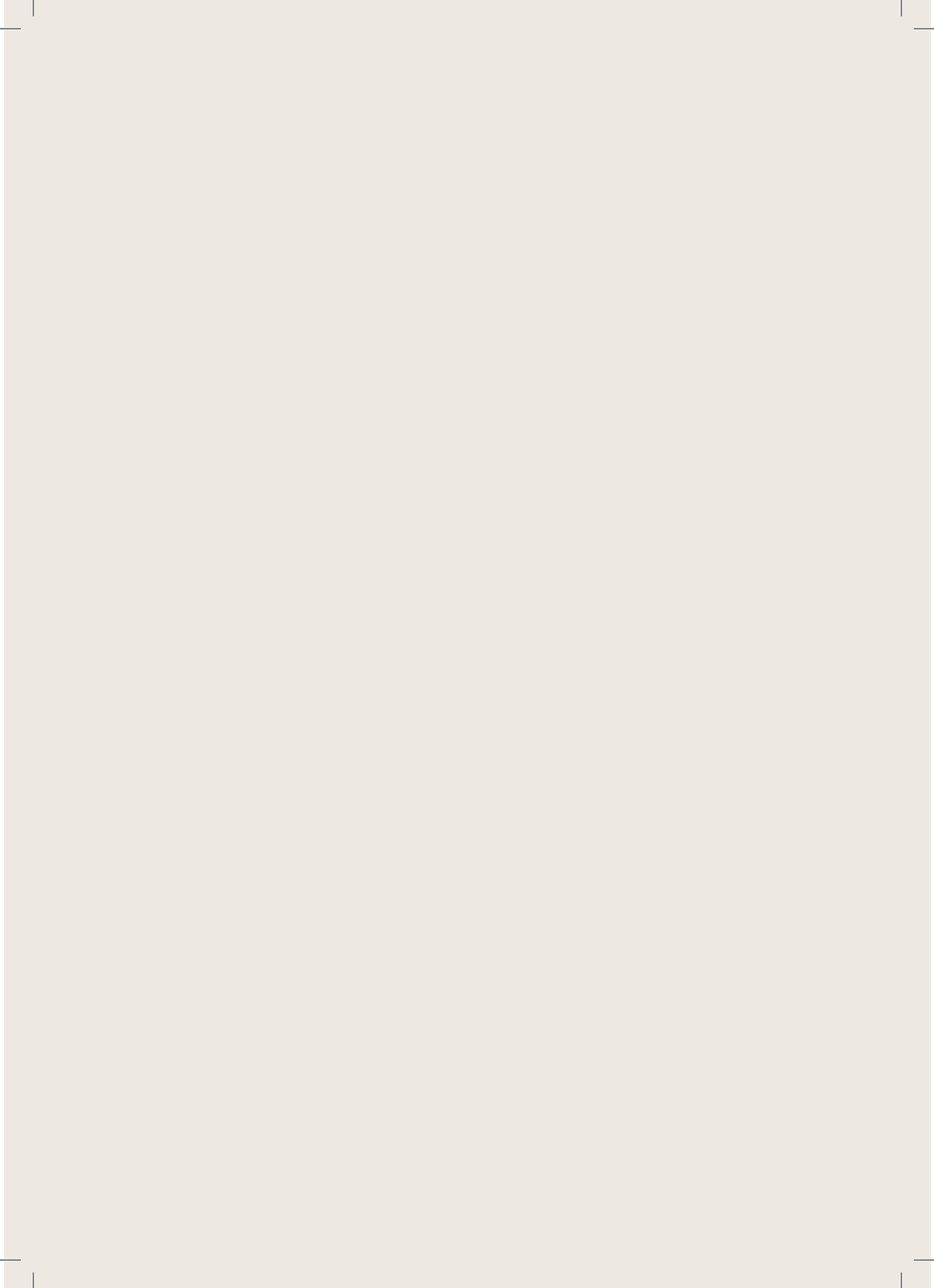
For grilltilbehør, garanti og servicebestemmelser samt andre spørgsmål, bedes du gå på

www.boretti.com

Du kan også sende dine spørgsmål og forslag via E-mail til

info@boretti.com







Passione in Cucina



**BORETTI KULLTENNER
(BBA91)**

NO | BRUKERHÅNDBOK

www.boretti.com

1. Innledning

Ciao! Gratulerer med kjøpet av denne Boretti-kulltenner. Med denne tenneren får du startet opp grillen din på kort tid uten å bruke andre tenningshjelpemidler. Med tanke på hvor kraftig denne tenneren er, ber vi deg om å lese denne brukerhåndboken nøye og følge alle råd og advarsler den inneholder. Nyt gleden du får av å bruke denne tenneren, og lykke til med forberedelsene av alle favorittrettene dine.

2. Tekniske data

Strømforsyning:	230 V/50 Hz
Kapasitet:	2 000 Watt
Temperatur:	posisjon I = 60 °C posisjon II = 650 °C
Luftvolum:	500 liter per minutt
Nettkabel lengde:	2 meter

3. Generelle sikkerhetsadvarsler

Advarsel: Les brukerhåndboken nøye før du tar i bruk tenneren!

Advarsel:

For å unngå risiko for personskade må brukeren ha lest brukerhåndboken i sin helhet og forstå innholdet før dette produktet tas i bruk. Ta vare på denne brukerhåndboken for fremtidig bruk.

Advarsel:

Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner nøye. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Advarsel:

For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt må du ikke eksponere dette produktet for regn eller væsker. Oppbevar tenneren innendørs. Ikke oppbevar eller etterlat den utendørs.

3.1 Sikkerhet i arbeidsområdet

- * Hold arbeidsområdet rent og tilstrekkelig opplyst.
- * Rotete eller mørke arbeidsområder kan føre til ulykker.
- * Ikke bruk tenneren i eksplosjonsfarlige omgivelser, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- * Hold barn og andre personer på trygg avstand når du bruker tenneren. Ikke la deg distrahere når du bruker tenneren, da du kan miste kontrollen over enheten.

3.2 Personlig sikkerhet

- * Vær oppmerksom, tenk på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker tenneren.
- * Ikke bruk tenneren hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et kort øyeblikk med distraksjon mens du bruker tenneren kan føre til alvorlig personskade.

Advarsel!

Det er fare for skader forårsaket av gnister fra antent tre og kull. Forhindre gnister!

- * Dysen blir svært varm. Det er fare for brannskader. Ikke ta på dysen før den er helt avkjølt.
- * Ikke rett den varme luftstrømmen mot mennesker eller dyr.
- * Ikke bruk tenneren i nærheten av brennbare stoffer eller gasser.
- * Blokker aldri den varme luftstrømmen ved å blokkere eller dekke til luftutløpet.
- * Sett alltid tenneren på en jevn, brannsikker overflate med stativet.
- * La aldri tenneren stå uten tilsyn når den er slått på.
- * Uforsiktig håndtering av tenneren kan føre til brann.
- * Varmen kan overføres til brennbare materialer som er tildekket.

- * Hold varmeskjoldet borte fra aske/slagg.
- * Pass på at luftåpningene aldri blokkeres.
- * Ikke dypp tenneren i vann eller annen væske.

3.3 Bruk og vedlikehold av tenneren

- * Koble nettkabelen fra strømforsyningen før du foretar endringer, bytter tilbehør eller oppbevarer tenneren. Slike sikkerhetsregler reduserer risikoen for at tenneren kan aktiveres ved et uhell.
- * Oppbevar tenneren utenfor barns rekkevidde og ikke la noen som ikke er kjent med tenneren og disse instruksjonene, bruke tenneren.
- * Kontroller for feil plassering eller feste av bevegelige deler, skadde deler og mulige forhold som kan påvirke bruken av tenneren.

Advarsel

Ikke la kjennskap med dette produktet gjøre deg uforsiktig og lett distraheret. Husk alltid at et kort øyeblikk med distraksjon er nok til å resultere i alvorlig personskade.

Kontroller at luftinntakene og ventilasjonsåpningene alltid er rene og fri for smuss. Rengjør tenneren med en bomullsklut når den er avkjølt og frakoblet. Bruk aldri terpentin, malingstynner, benzen eller andre brennbare stoffer til å rengjøre tenneren. Dette er både unødvendig og farlig.

3.4 Elektrisk sikkerhet

- * Hold arbeidsområdet rent og tilstrekkelig opplyst.
- * Rotete eller mørke arbeidsområder kan føre til ulykker.
- * Ikke bruk tenneren i eksplosjonsfarlige omgivelser, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- * Hold barn og andre personer på trygg avstand når du bruker tenneren. Ikke la deg distrahere når du bruker tenneren, da du kan miste kontrollen over enheten.
- * Tennerens støpsel må passe inn i kontakten. Ikke endre støpselet.
- * Bruk av det originale støpselet og en korrekt stikkontakt vil redusere faren for elektrisk støt.
- * Unngå at kroppsdeler kommer i kontakt med jordete overflater som rør, radiatorer og kjøleskap. Risikoen for elektrisk støt er større når kroppen din er jordet.
- * Ikke utsett tenneren for regn eller våte forhold. Vann som kommer inn i tenneren øker risikoen for elektrisk støt.
- * Ikke bruk nettkabelen feil. Bær aldri tenneren via nettkabelen, og trekk aldri i kabelen. Hold nettkabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller sammenfiltrede nettkabler øker risikoen for elektrisk støt.
- * Når du bruker tenneren utendørs, må du også bruke en skjøteledning til utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning, som er beregnet for utendørs bruk, reduserer risikoen for elektrisk støt. Bruk bare batteriet med den angitte laderen.
- * Ikke utsett tenneren for regn eller våte forhold. Vann som kommer inn i tenneren øker risikoen for elektrisk støt.
- * Ikke kast denne brukerhåndboken. Les disse instruksjonene regelmessig, og bruk dem til å instruere andre som også (må) bruker tenningen. Hvis du låner bort dette verktøyet til noen, må du også gi dem disse instruksjonene for å hindre feil bruk av produktet og mulige skader.

3.5 Monteringssikkerhet

Advarsel

Ikke bruk dette produktet hvis det ikke er fullstendig montert eller hvis deler mangler eller er skadet. Bruk av et produkt som ikke er korrekt og fullstendig montert kan føre til alvorlig personskaade.

Advarsel

Ikke modifier dette produktet eller bruk det sammen med tilbehør som ikke er anbefalt for dette produktet. Enhver slik modifisering medfører feilaktig bruk og kan skape farlige situasjoner som kan føre til alvorlig personskaade.

- * Kontroller produktet nøye for å se etter eventuelle brudd eller skader som kan ha oppstått under transporten.
- * Ikke kast emballasjen før du har grundig inspisert produktet og brukt det til full tilfredshet.
- * Hvis noen deler er skadet eller mangler, vennligst kontakt Boretti kundeservice på

4. Hvordan tenne en grill trinn for trinn

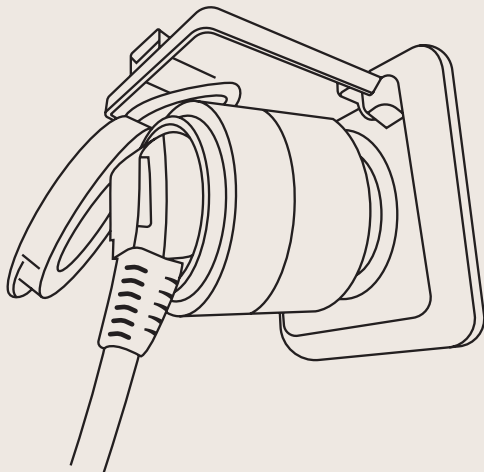
1. Før du tenner grillen, bør du lage en liten haug eller pyramide med kull (Fig. 1), slik at varmen kan spre seg lettere etter at du har tent på kullet.



1

2. Koble tenneren til en egnet stikkontakt (Fig. 2)

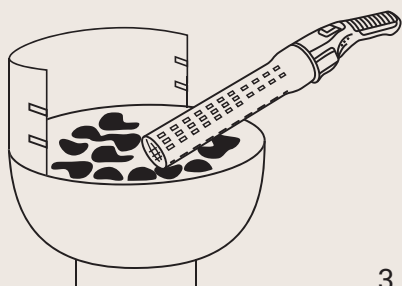
Tennerens støpsel må passe i stikkontakten. Støpselet må ikke modifiseres på noen måte. Bruk en godkjent og sikker skjøteledning (helt viklet ut) om nødvendig.



2

3. Sett tenneren i posisjon II (høy temperatur) og berør kullet til det begynner å lyse rødgledende (Fig. 3).

- * Det er ideelt å starte ilden der hvor det ligger flere kullrester sammen.
- * Hvis du ønsker å grille ved høy temperatur, lag flere påtenningspunkter slik at ilden umiddelbart når en høy temperatur.
- * Hvis du vil grille ved lavere temperaturer (lav varme og sakte), tenner du kun ett enkelt påtenningspunkt slik at kullet brenner gradvis og ved lavere temperatur.



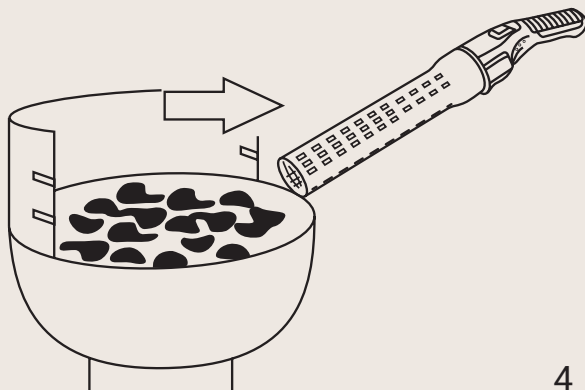
4. Trekk unna tenneren (Fig. 4) så snart du ser den første gnisten, eller dersom kullet begynner å lyse rødglødende.

- * Dette er for å hindre at tenneren overopphetes og for å sikre at varmen spres bedre av kullet.

Advarsel!

Hvis du trekker unna tenneren for sent, vil enheten bli skadet eller deler av den kan smelte. Hold sikker avstand etter at du har tent på kullet.

- * Fortsett å blåse luft mot ilden (på avstand), med enheten i posisjon I (lav temperatur), til du oppnår ønsket resultat.



4

5. Vent og nyt

- * Koble fra enheten og la den nedkjøles (på et sikkert sted utenfor barns rekkevidde).
- * Det kan ta en liten stund før kullet/grillen når ønsket temperatur. Nyt retten din!

5. Miljødirektiv, garantivilkår og kontaktdetaljer

Hvis du ønsker å kassere tenneren, ta hensyn til følgende retningslinjer:

- * Ta tenneren til din lokale innsamlingsstasjon for husholdningsapparater. Kommunen din kan informere deg om hvor disse innsamlingsstasjonene er.
- * Denne tenneren er merket med WEEE-symbolet i henhold til EU-direktivet 2002/96 om elektrisk og elektronisk avfall. Dette direktivet angir standarder for innsamling og resirkulering av brukt utstyr som anvendes i hele EU.

For grilltilbehør, garanti- og servicebestemmelser, og andre spørsmål, vennligst besøk

www.boretti.com

Du kan også sende inn en epost med dine spørsmål og forslag til

info@boretti.com





Passione in Cucina

